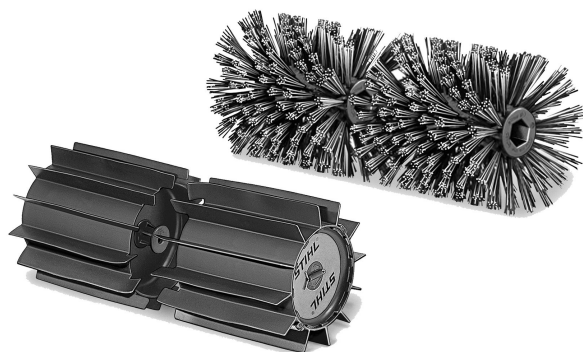


KB-MM, KW-MM

STIHL



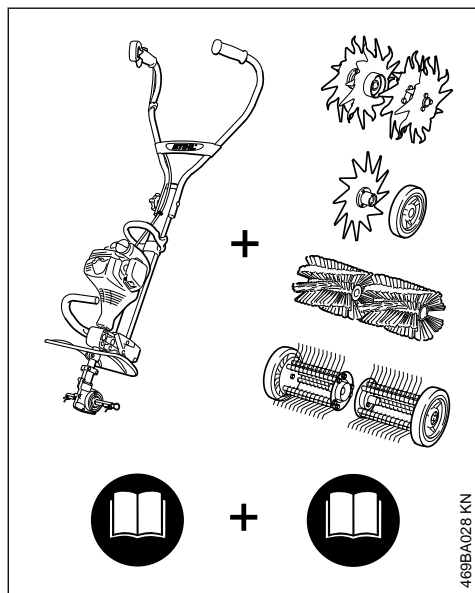
2 - 17	Skötselanvisning
17 - 32	Käyttöohje
32 - 48	Betjeningsvejledning
48 - 63	Bruksanvisning



Innehållsförteckning

1	MultiSystem.....	2
2	Om denna bruksanvisning.....	2
3	Säkerhetsanvisningar och arbetsteknik.....	2
4	Användning.....	6
5	Tillåtna multimotorer.....	8
6	Montering av multiverktyg.....	8
7	Starta/stanna motorn.....	10
8	Användning med KA.....	11
9	Förvaring av maskinen.....	14
10	Skötsel och underhåll.....	14
11	Minimera slitage och undvik skador.....	15
12	Viktiga komponenter.....	15
13	Tekniska data.....	16
14	Reparationsanvisningar.....	16
15	Avfallshantering.....	16
16	EU-försäkran om överensstämmelse.....	16

1 MultiSystem



STIHL multisystem består av olika multimotorer och multiverktyg som sätts ihop till en maskin. Den funktionsdugliga enhet som består av en multimotor **och** ett multiverktyg kallas i denna skötselansvisning för maskin.

På samma sätt utgör skötselansvisningarna för multimotor och multiverktyg den kompletta skötselansvisningen för maskinen.

Läs alltid igenom **båda** skötselansvisningarna grundligt före första användningstillfället och förvara dem på ett säkert ställe för senare bruk.

2 Om denna bruksanvisning

2.1 Symboler

Alla symboler, som finns på maskinen är förklarade i denna skötselansvisning.

2.2 Markering av textavsnitt



VARNING

Varning för olycksrisk och skaderisk för personer samt varning för allvarliga materiella skador.

OBS!

Varning för skador på maskinen eller enstaka komponenter.

2.3 Teknisk vidareutveckling

STIHL arbetar ständigt med vidareutveckling av samtliga maskiner; vi måste därför förbehålla oss rätten till ändringar av leveransomfattningen när det gäller form, teknik och utrustning.

Det innebär att inga anspråk kan ställas utifrån information och bilder i den här bruksanvisningen.

3 Säkerhetsanvisningar och arbetsteknik



Speciella säkerhetsåtgärder krävs vid arbete med sopvalsen och borsten.



Läs alltid de båda bruksanvisningarna (multimotor eller grundmotorenheten och multiverktyg) noga innan enheterna används för första gången och spara dem på ett säkert ställe för senare användning. Det kan vara livsfarligt att inte följa bruksanvisningarna.

Överlåt endast maskinen till personer som är förtrogna med denna modell och hur den används. Skicka alltid med bruksanvisningen för multimotor eller grundmotorenhet och multiverktyg.

Använd bara borsten för att rengöra ytor och gator, även ojämna eller skarvade ytor samt naturstenbeläggningar.

Använd bara sopvalsen för att rengöra ytor och gator, sopa ihop fuktigt material som våta löv eller smuts, skotta snö eller ta bort vatten.

Maskinen får inte användas för andra ändamål, **risk för olyckor!**

Använd bara sådana arbetsverktyg eller tillbehör som har godkänts av STIHL för denna maskin eller tekniskt likvärdiga delar. Kontakta en återförsäljare om du har frågor.

Använd endast verktyg eller tillbehör av hög kvalitet. Annars finns det risk för olyckor eller skador på maskinen.

STIHL rekommenderar att originalverktyg och tillbehör från STIHL används. Deras egenskaper är optimalt anpassade till produkten och användarnas krav.

Arbetsverktygets skydd kan inte skydda användaren från alla föremål (stenar, glas, metalltrådar, etc.) som kan slungas iväg av arbetsverktyget. Dessa föremål kan fungera som rikoschetter och träffa användaren.

Gör inga ändringar på maskinen. Det kan påverka säkerheten. STIHL ansvarar inte för några person- eller materialskador som uppkommer vid användning av icke godkända arbetsverktyg.

Använd inga högtryckstvättar för att rengöra maskinen. Den hårda vattenstrålen kan skada maskinens delar.

3.1 Kläder och utrustning

Använd föreskriven klädsel och utrustning.



Kläderna måste vara lämpliga och får inte hindra i arbetet. Använd tätt sittande kläder, såsom overall, men ingen arbetsrock.

Använd inte kläder som kan fastna i trä, ris eller i maskinens rörliga delar. Använd inte heller halsduk, slips eller smycken. Sätt upp långt hår och se till att det inte når nedanför axlarna.



Använd stadiga skor med halkfria sular.



VARNING



För att minska risken för ögonskador ska tättslutande skyddsglasögon enligt standarden EN 166 användas. Se till att skyddsglasögonen sitter korrekt.

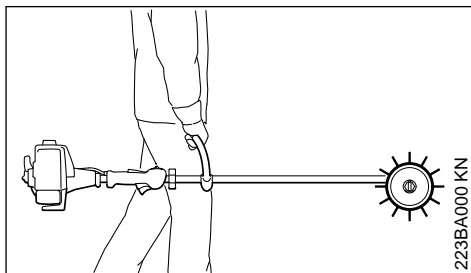
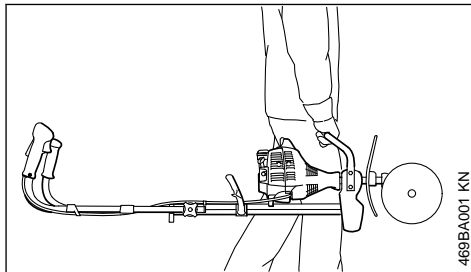
Använd ett personligt hörselskydd, t.ex. hörselskyddskåpor.



Använd robusta arbetshandskar av slitstarkt material (t.ex. skinn).

STIHL har ett stort utbud av personlig skyddsutrustning.

3.2 Transportera maskinen



Stäng alltid av motorn.

Bär maskinen i bärhandtaget med arbetsverktyget framåt.

Vidrör inte varma maskindelar – **risk för brännskador!**

I fordon: Fixera maskinen så att den inte kan välta eller skadas och så att bränsle inte kan rinna ut.

3.3 Före start

Kontrollera att maskinen är i driftsäkert skick – läs igenom motsvarande kapitel i bruksanvisningarna för multimotor eller grundmotorenhet och multiverktyg:

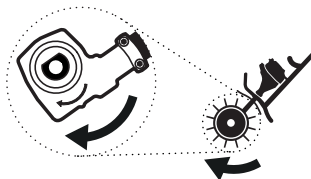
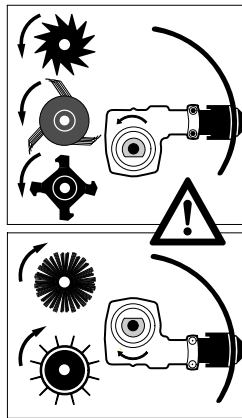
- Sopverktyg: korrekt montering, stabil fastsättning och felfritt skick
- Båda sopverktygen måste vara monterade
- Montera båda skyddsskärmarna när borsten används
- Kontrollera att skyddsanordningarna inte är skadade eller slitna. Använd inte maskinen om skyddet är skadat – byt ut skadade delar.
- Gör inga ändringar på manöver- och säkerhetsanordningar
- Handtagen ska vara rena och torra, fria från olja och smuts. Det är viktigt för att maskinen ska kunna hanteras säkert

- Fäll upp tvåhandshandtaget och fäst med vredet. Se kapitlet "Inställning av tvåhandshandtag" i bruksanvisningen för multimotorn

Maskinen får bara användas när den är driftsäker – **risk för olyckor!**

Kontrollera att kuggväxeln är i rätt position, ställ in vid behov. **Skaderisk!** om Multiverktyget har fel rotationsriktning.

Se även anvisningarna för "Montering av multiverktyg".



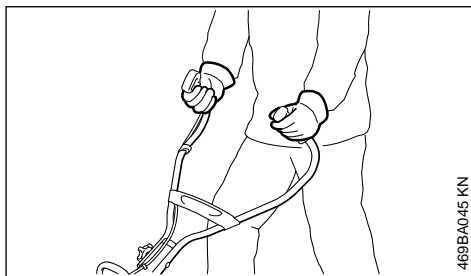
På sop- och rengöringsverktyg ska drevet placeras så att axeln är över skafet.

Används på:

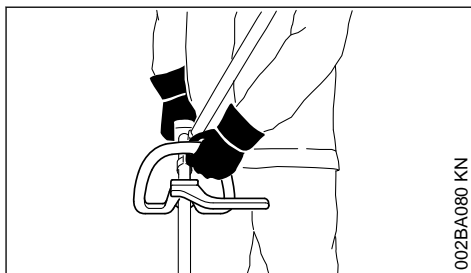
- Borste KB-MM
- Sopvals KW-MM

3.4 Hålla i och styra maskinen

Stå alltid stadigt och säkert.



469BA045 KN



002BA080 KN

Håll alltid i maskinen med båda händerna på handtagen.

Håll manöverhandtaget med höger hand och handtagsskaftet med vänster hand.

3.5 Under arbetet

Vid överhängande fara samt i en nödsituation ska motorn genast stängas av – skjut kombireglaget/stoppreglaget/stoppknappen till 0 eller **STOPP**.



Ingen får befinna sig i en omkrets på 5 m när maskinen används, **skaderisk!** på grund av kontakt med arbetsverktyg och föremål som slungas upp. Håll samma avstånd till föremål (bilar, fönsterrutor) – **risk för materialskador!**

Se till att motorns tomgång är rätt inställd, så att arbetsverktyget inte roterar efter att gasspaken har släppts. Kontrollera resp. korrigera tomgångsinställningen regelbundet. Om verktyget ändå roterar på tomgång måste maskinen repareras av en återförsäljare, se bruksanvisningen till multimotor eller grundmotorenhet.

Arbeta aldrig utan en skyddsanordning som är avsedd för maskinen och arbetsverktyget – **skaderisk** på grund av att föremål slungas iväg eller på grund av kontakt med arbetsverktyget!

Stå alltid bakom skyddsanordningen eller bredvid maskinen – aldrig framtill i närheten av arbetsverktyget.

Vid arbeten på plastgolv kan statisk elektricitet bildas – **risk för elstöt och olycksfall!**



Damm, dimma och rök, som uppstår under arbetet kan vara hälsovadligt. Använd dammskyddsmask om mycket damm bildas.



Fukta mycket dammiga ytor med vatten innan du sopar – **risk för dammexplosion!**

Var försiktig vid halka, väta, snö, i sluttningar, på ojämnt underlag osv. – **halkrisk!**

Ta bort alla hinder eller föremål från arbetsområdet – **risk för olyckor!**



Kontrollera terrängen: Hårda föremål – stenar, metallbitar och liknande, kan slungas i väg – **skaderisk!**

Kör endast maskinen i gånghastighet.

Särskilt stor försiktighet måste iakttas när maskinen dras mot användaren eftersom arbetsverktyget roterar – **skaderisk!**

Stå alltid stadigt och säkert.

Var särskilt försiktig när du vänder maskinen, särskilt i sluttningar.

Arbeta alltid på tvären mot sluttningen. Om användaren halkar eller kommer i kontakt med arbetsverktyget – **skaderisk!**

Arbeta aldrig i branta sluttningar. Om användaren tappar kontrollen över maskinen – **skaderisk!**

Arbeta extra försiktigt i svåröverskådliga områden.

Var försiktig så att du inte skadar djur när du sopar löv.

Var särskilt försiktig när du använder hörselskydd. Det är då svårare att höra ljud som indikerar fara (skrik, varningssignaler osv.).

Ta rast i god tid så att du inte blir trött eller utmatad – **risk för olyckor!**

Arbeta lugnt och med eftertanke och bara vid goda ljus- och siktförhållanden. Arbeta försiktigt och utsätt inte andra för fara.

Om maskinen har utsatts för ej avsedd belastning (t.ex. våldsinverkan p.g.a. slag eller fall) måste man kontrollera att den är driftsäker innan man fortsätter att använda den, se även "Före start". Kontrollera särskilt att säkerhetsanordningarna fungerar. Maskiner som inte längre är driftsäkra får absolut inte användas. Kontakta en återförsäljare om du är tveksam.



Vidrör inte verktyget när motorn går. Om verktyget blockeras av något ska motorn genast stängas av. Ta sedan bort föremålet. **Skaderisk!**

Om verktyget blockeras samtidigt som man gasar ökar belastningen och motorns arbetsvarvtal minskar. Det leder till att kopplingen slirar och att viktiga funktionskomponenter överhettas och skadas (t.ex. kopplingen, kåpdelar av plast). Det i sin tur leder till att verktyget rör sig även på tomgång, **skaderisk!**

Kontrollera arbetsverktyget ofta och regelbundet. Om du märker någon förändring:

- stäng av motorn, håll maskinen i ett stadigt grepp
- Kontrollera skicket och att den sitter ordentligt.
- Byt genast defekta arbetsverktyg

Kontrollera områdena runt arbetsverktyget och skyddet regelbundet, även under arbetet.

- Stäng av motorn
- Använd handskar
- Ta bort material som samlas mellan sopverktygen, vid drevet och på skyddet

Stäng av motorn för att byta arbetsverktyget, **skaderisk!**

3.6 Efter arbetet

Stäng av motorn efter arbetet och innan du lämnar maskinen.

3.7 Skötsel och reparation

Utför regelbundet underhåll på maskinen. Genomför endast sådana underhållsarbeten och reparationer som beskrivs i skötselanvisningarna till multiverktyget och multimotorn. Allt annat arbete ska utföras av en återförsäljare.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt få tillgång till teknisk information.

Använd bara förstklassiga reservdelar. Annars finns det risk för olyckor och skador på

maskinen. Rådgör med återförsäljaren vid frågor om detta.

Vi rekommenderar att du använder STIHL originalreservdelar. Dessa är optimalt anpassade till maskinen och användarens krav.

Före reparation, underhåll och rengöring ska motorn alltid stängas av –**skaderisk!**

4 Användning

4.1 Sopverktyg

Multiverktyg för sopning och rengöring finns i två utföranden:

Sopborste KB-MM

Sopvals KW-MM

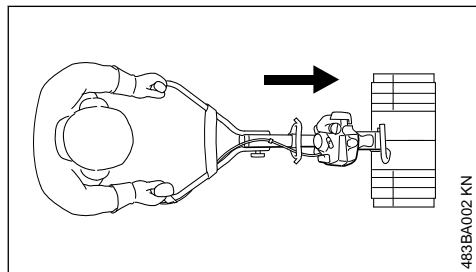
4.2 Förberedelser

Stänk lite vatten på arbetsytan om den är torr. Då utvecklas mindre damm!



VARNING

Ta bort alla hinder eller föremål från arbetsområdet.

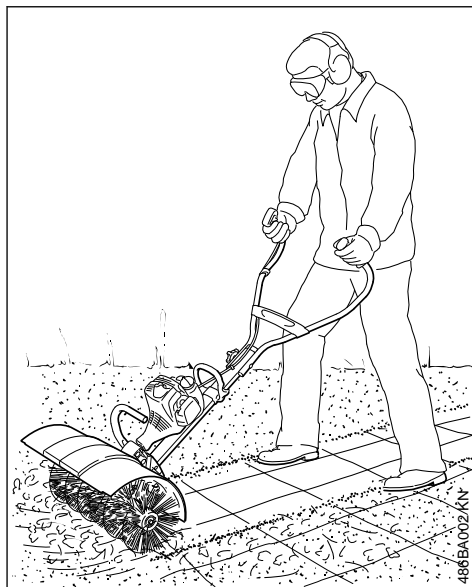


483BA002 KN

Arbeta framåt med multimotorn med sopverktyget.

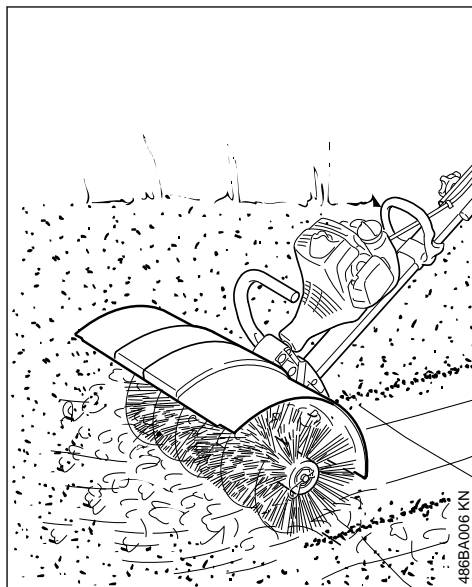
- Se till att kuggväxeln har rätt position – se "Montering av multiverktyg".

4.3 Sopborste



486BA002 KN

Multiverktyget sopborste KB-MM används för rengöring av ytor och gångar, även för ytor som är ojämna och har fogar, t.ex. naturstenläggning.



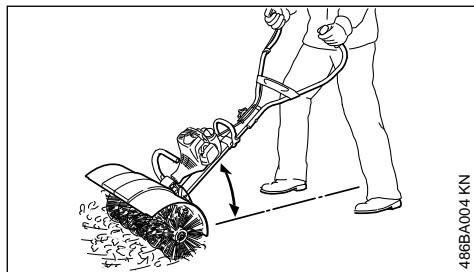
486BA006 KN

**VARNING**

Arbeta endast med monterad stänkskärm och de båda skyddsskärmarna!

Skydden styr avskrapat och klippt material bort från maskinen och användaren.

- För tvåhandsstyret till arbetsläget.
- Starta motorn.
- Skjut sopborsten framåt med jämn och normal gånghastighet.

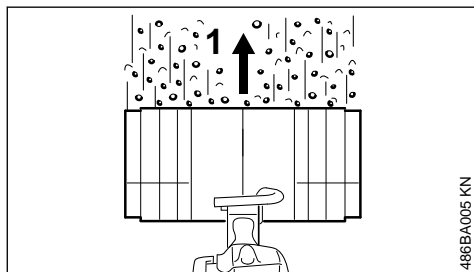


486BA004 KN

- Kör alltid maskinen med liten vinkel mot marken.

**VARNING**

Ju större den ovan visade vinkeln blir, desto svårare blir det att kontrollera maskinen.



486BA005 KN

- För sopborsten i rät vinkel till användarens gångriktning (1) – smutsen slungas då framåt, bort från användaren.

**VARNING**

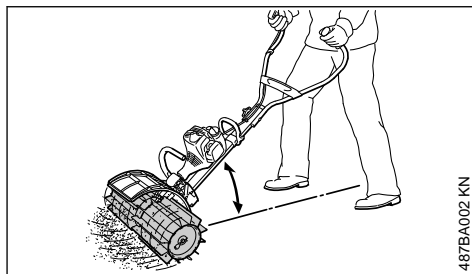
Sopborsten trycker tillbaka mot användaren.

4.4 Sopvals

487BA001 KN

Multiverktyget sopvals KW-MM används för rengöring av ytor och gångar, hopsamling av fuktigt skräp som våta löv eller smuts samt för borttagning av snö eller vatten.

- För tvåhandsstyret till arbetsläget.
- Starta motorn.
- Skjut sopvalsens framåt med jämn och normal gånghastighet.

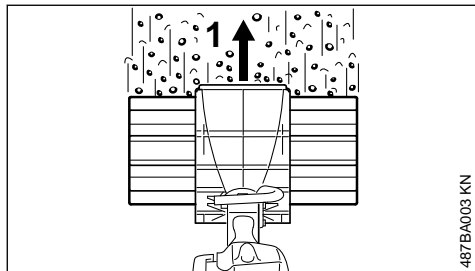


487BA002 KN

- Kör alltid maskinen med liten vinkel mot marken.

**VARNING**

Ju större den ovan visade vinkeln blir, desto svårare blir det att kontrollera maskinen.

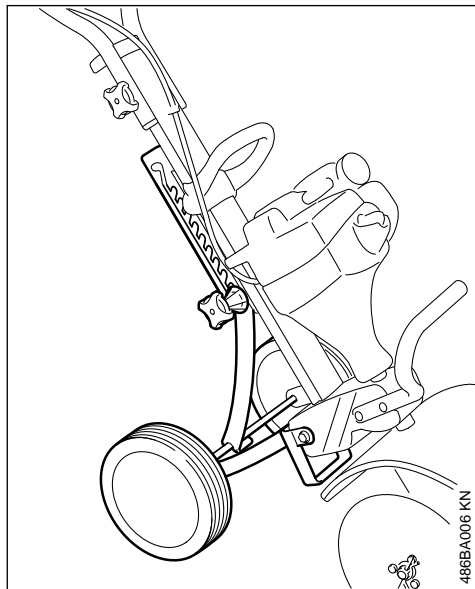


- För sopvalsen i rätt vinkel till användarens gångriktning (1) – smutsen slungas då framåt, bort från användaren.

**VARNING**

Sopvalsen trycker tillbaka mot användaren.

4.5 Hjulsats (specialtillbehör)



Hjulsatsen gör det enklare att arbeta med sopverktyget – se anvisningarna för "Hjul" i skötselanvisningen för multimotorn.

4.6 Rengöring av sopverktyget

Ta bort sopor som fastnat mellan sopverktygen, vid kuggväxeln eller mellan sopverktyg och skärm:

- Stäng av motorn.
- Dra ut sprinten ur axeln.
- Dra av sopverktygen från axeln och rengör dem.
- Ta bort all smuts.

För montering, se "Montering av multiverktyg".

5 Tillåtna multimotorer

Använd endast multimotorer som har levererats eller uttryckligen godkänts för montering av STIHL.

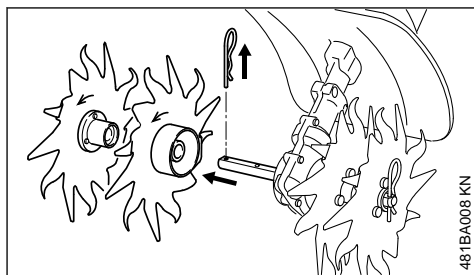
Användning av detta tillämplig är endast tillåten med multimotor STIHL MM 56.

6 Montering av multiverktyg

6.1 Demontera befintliga multiverktyg

**VARNING**

Ta på dig skyddshandskar – **skaderisk** på grund av vassa, spetsiga multiverktyg och/eller varma maskinytor.



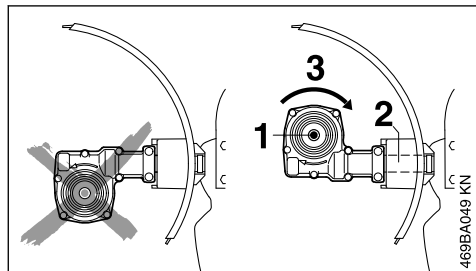
- Dra ut sprinten och dra av eventuella multiverktyg från axeln. Se även "Montering av multiverktyg" i bruksanvisningen för det aktuella multiverktyget
- Rengör drevet vid behov

6.2 Kontrollera drevets position



VARNING

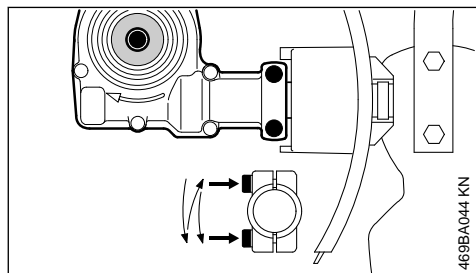
Kontrollera att drevet har placerats korrekt, justera vid behov – **skaderisk** på grund av fel rotationsriktning på multiverktyget!



Axeln (1) ligger ovanför skaftet (2).

Multiverktygets rotationsriktning (3).

6.3 Ställa in drevets position vid behov

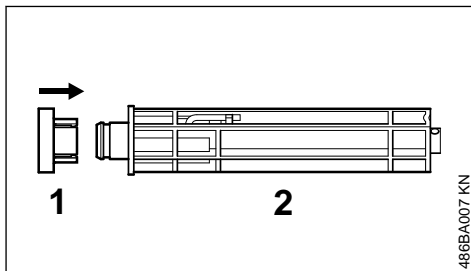


- Lossa klämskruvarna på drevet
- Vrid drevet 180°
- Rikta in drevet i rätt position
- Dra åt de båda klämskruvarna på drevet enligt följande schema:
 - Dra endast åt den första skruven lätt.
 - Dra endast åt den andra skruven lätt.
 - Dra åt den första skruven helt.
 - Dra åt den andra skruven helt.

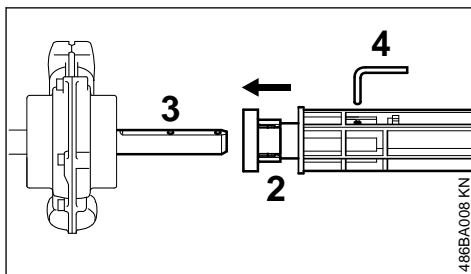
OBS!

Drevet får inte längre gå att vrida runt skaftet.

6.4 Montera multiverktyget

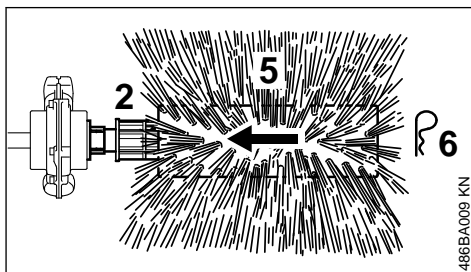


- Sätt på skyddsskåpan (1) fram till stoppet på axeln (2)



- Skjut på axeln (2) fram till stoppet på drivaxeln (3)
- Sätt i bulten (4) i axeln och genom drivaxeln och låt den haka fast

6.5 Montera borste

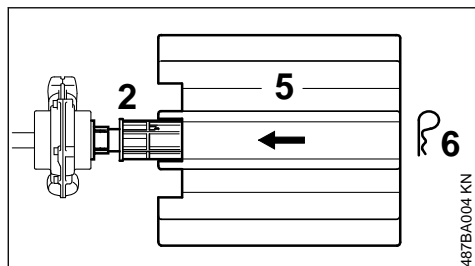


- Sätt på borsten (5) på axeln (2)
- Sätt i fjädersprinten (6) i hålet på axeländan så att den ligger plant
- Montera den andra borsten på samma sätt

**VARNING**

Montera alltid båda borstarna!

6.6 Montera sopvals



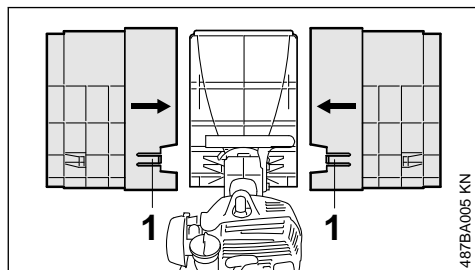
- ▶ Skjut på sopvalsens (5) på axeln (2) som på bilden
- ▶ Sätt in fjädersprinten (6) i hålet på axeländan så att den ligger plant
- ▶ Montera den andra sopvalsens på samma sätt

**VARNING**

Montera alltid båda sopvalsarna!

6.7 Skyddsskärm

Skyddsskärmen ingår i leveransomfattningen för borsten och finns som specialtillbehör till sopvalsens.



Skyddsskärmarna är inte likadana på vänster och höger sida.

6.7.1 Montera skyddsskärm

- ▶ Sätt skyddsskärmen på den högra sidan av skyddet. Skjut fram den till stoppet upptill och nedtill och låt klacken (1) haka fast
- ▶ Sätt skyddsskärmen på vänstra sidan av skyddet. Skjut fram den till stoppet upptill och nedtill och låt klacken (1) haka fast

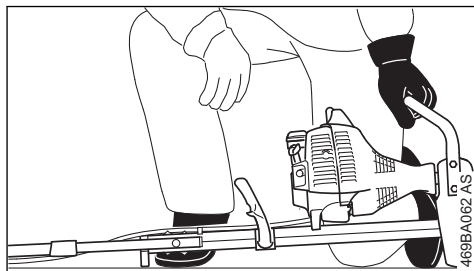
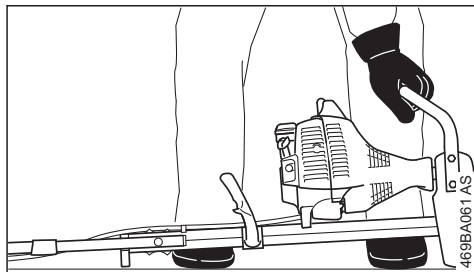
6.7.2 Demontera skyddsskärm

- ▶ Lossa klacken (1) med kombinyckeln och dra av skyddsskärmen

7 Starta/stanna motorn

7.1 Starta motorn

Vid start ska man noga följa driftanvisningarna för multimotorn!



- ▶ Fäll tvåhandsstyret till arbetsläget.
- ▶ Fäll in hjulen (om sådana finns) – se "Hjul" i multimotorns bruksanvisning.
- ▶ Fäll in jordsporren om sådan finns
- ▶ Placera maskinen stadigt på marken: Arbetsverktyget får varken röra vid marken eller några föremål. Det ska vila på flänsen på motorn och stödbenen på ramen.
- ▶ Stå stadigt enligt bilden.

**VARNING**

Stå alltid vid sidan av maskinen, aldrig framför i arbetsverktygets område – **skaderisk** på grund av roterande arbetsverktyg!

- ▶ Tryck maskinen hårt mot marken **med** vänster hand – handen på bärhandtaget – se till att varken vidröra gasspaken eller spårspaken.

OBS!

Sätt inte foten eller knäet på handtagsröret eller ramen.

! VARNING

När motorn startas kan arbetsverktyget börja rotera direkt efter start – gasa därför lite med gasspaken kort efter start – motorn går på tomgång.

Det fortsatta startförloppet beskrivs i multimotorns bruksanvisning.

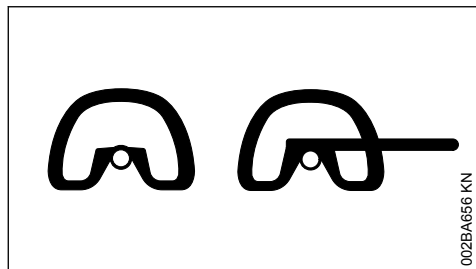
7.2 Stänga av motorn

- Se multimotorns bruksanvisning.

8 Användning med KA

! VARNING

Detta multiverktyg får endast användas med ett loophandtag på grundmotorenheten.



Användning av detta tillsatsverktyg är endast tillåten med följande grundmotorenhet:
– STIHL KA 235.0 R

! VARNING

Kombination med andra grundmotorenheter än den ovan nämnda är inte tillåten – **olycksrisk och skaderisk!**

8.1 Förbereda batteriet

! VARNING

Stäng alltid av motorn för ombyggnad av grundmotorenheten – **skaderisk!**

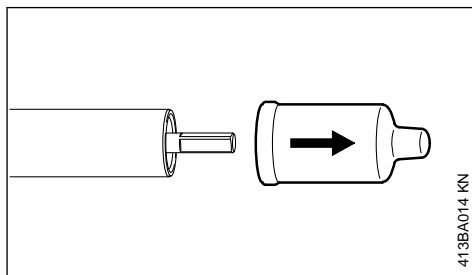
OBS!

Genomför alltid montering och demontering av multiverktyget på en ren plats.

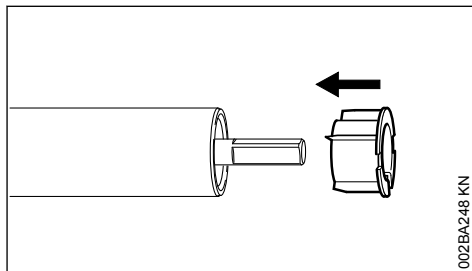
- Placera grundmotorenheten på stödet

8.1.1 Ta av locket

Om det sitter ett lock i änden av skaftet på grundmotorenheten:



- Ta av locket från änden av skaftet (och förvara det)

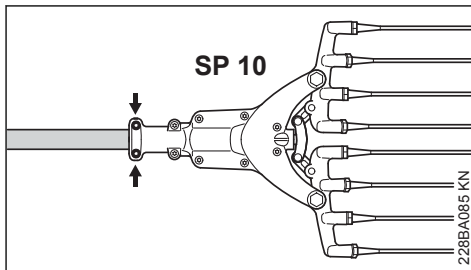
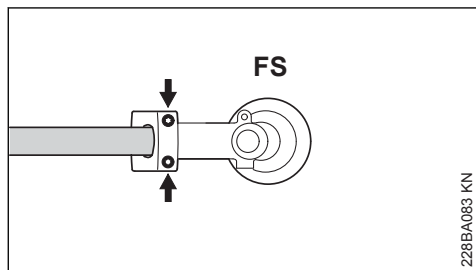
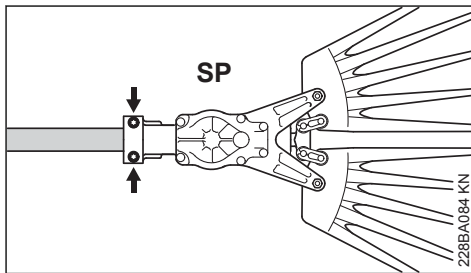
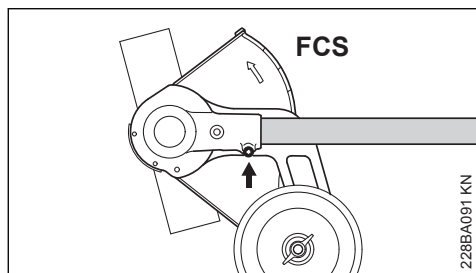
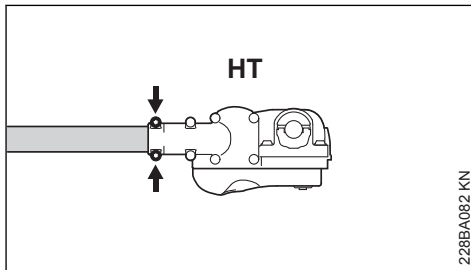
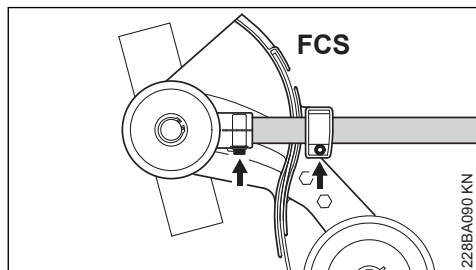
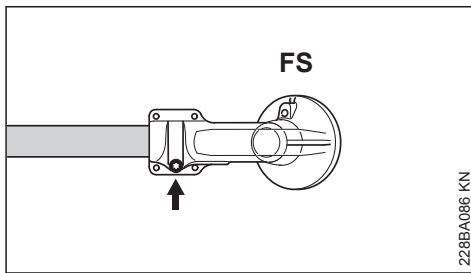
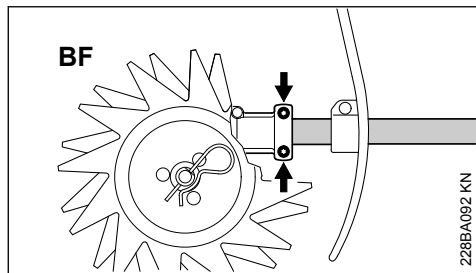


Om pluggen dras ut ur skaftet när du tar av locket:

- Skjut in pluggen i skaftet ända till stoppet

8.1.2 Demontera drev eller tillsatsverktyg

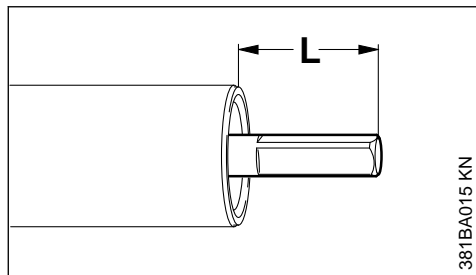
Om det sitter ett drev eller ett tillsatsverktyg på grundmotorenheten måste detta demonteras.



- lossa skruvarna på drevhuset på grundmotorrenheten (pilar) – dra inte ut dem
- Dra av drevet från skafet

Om drivaxeln glider när drevet tas bort från skafet:

- Skjut in drivaxeln i skafet

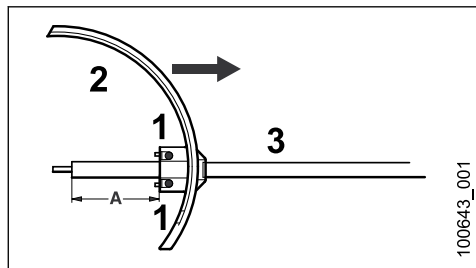


Drivaxeln får endast sticka ut = 22 mm (7/8 in.) ur skafet.

Om måttet (L) inte uppnås:

- Vrid drivaxeln långsamt med lätt tryck tills det är inskjutet till det angivna måttet

8.2 Montera skyddet



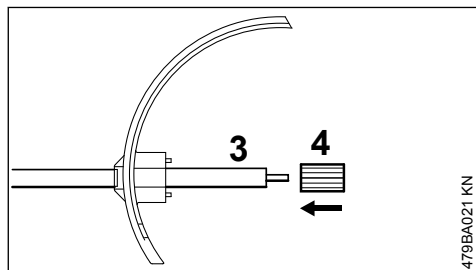
- Skjut på skyddet (2) på skafet (3) tills avståndet (A) är ca 125 mm
- Justera skyddet (2) så att det sitter lodrätt och så att fästpluggen (pilen) på riggröret pekar rakt uppåt
- Dra åt klämskruvarna (1) lätt



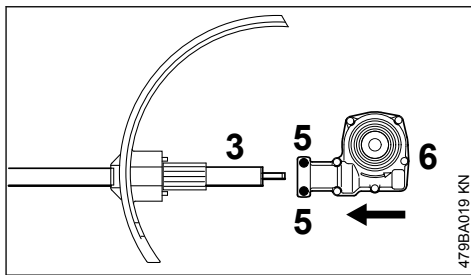
VARNING

Skyddet får inte längre gå att vrida runt skafet.

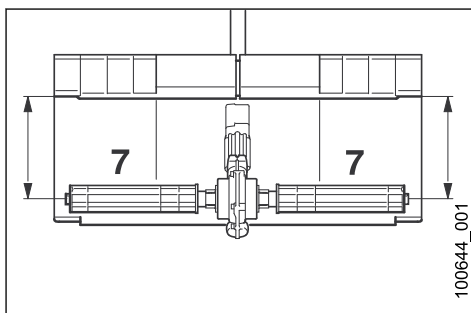
8.3 Montera drevet



- För på hylsan (4) till stoppet på skafet (3)



- Lossa klämskruvarna (5)
- Skjut på drevet (6) på skafet (3) – vrid samtidigt drevet något fram och tillbaka



- Rikta in drevet till skafet så att stänkskärmen sitter på jämnt avstånd från drivaxlarna när drivaxlarna (7) står vågrätt
- dra åt klämskruvarna **ordentligt**



VARNING

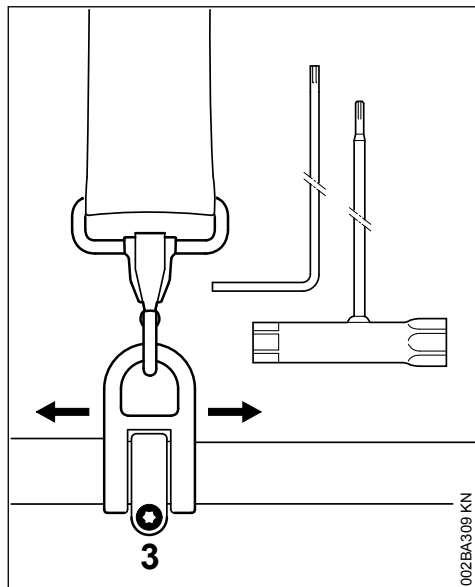
Drivet får inte längre gå att vrida runt skafet.

- Montera båda sopverktygen, se "Demontera borstar"

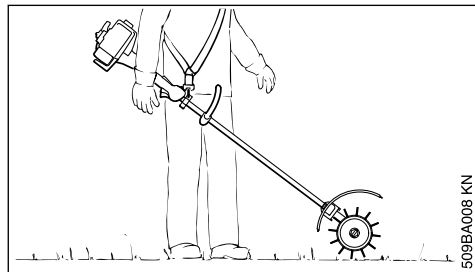
8.4 Montera sopverktyg

- Se kapitlet "Montera borstar" eller kapitlet "Montera sopvalsar".

8.5 Balansera maskinen



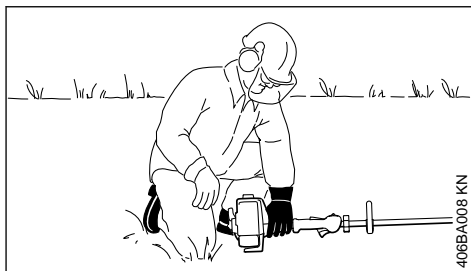
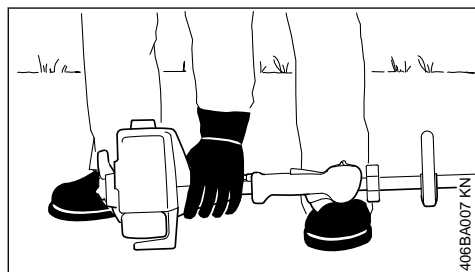
- Lossa skruven (3).



- Skjut bäröglan så att sopverket vidrör marken.
- Dra åt skruven på bäröglan.

8.6 Starta motorn

Följ noga bruksanvisningen för kombimotorn resp. basmaskinen vid start!



- Lägg maskinen stadigt på marken.

Sopverket får endast röra vid marken, inte vid några föremål – **olycksrisk!**

- Stå stadigt – antingen stående, böjd eller på knä.
- Tryck maskinen hårt mot marken **med** vänster hand – rör inte vid manöverreglagen på manöverhandtaget – se bruksanvisningen för KombiMotorn samt basmaskinen.

OBS!

Sätt inte foten eller knäet på riggröret!



VARNING

När motorn startar kan sopverket sättas igång omedelbart – maskinen kan sättas i rörelse. Tryck därför lätt på gasspaken alldeles efter start så att motorn går ned på tomgång.

Det fortsatta startförloppet beskrivs i bruksanvisningen för kombimotorn resp. basmaskinen.

8.7 Stänga av motorn

- Se bruksanvisningen för kombimotorn resp. basmaskinen.

9 Förvaring av maskinen

Vid driftuppehåll från ca 30 dagar

- Ta av, rengör och kontrollera sopverket med skyddsskärmen, om sådan finns
- Förvara maskinen på en torr och säker plats. Skydda den från användning av obehöriga (t.ex. barn)

10 Skötsel och underhåll

Följande anvisningar gäller för normala driftförhållanden. Vid svåra driftförhållanden (kraftig dammutveckling osv.) och längre dagliga arbetspass ska de angivna intervallerna kortas ned i motsvarande mån.

Åtkomliga skruvar och muttrar:

- Efterdra vid behov.

Arbetsverktyg och skyddsanordningar:

- Gör en avsyning och säkerställ att allt sitter stadigt innan arbetet inleds samt efter varje tankning.
- Byt vid skada.

Säkerhetsdekalering:

- Byt oläsliga säkerhetsdekaleringar.

11 Minimera slitage och undvik skador

Genom att följa anvisningarna i denna skötsel-anvisning och anvisningarna i multimotorns skötsel-anvisning undviker du onödigt slitage och skador på maskinen.

Användning, skötsel och förvaring av maskinen måste ske så noggrant som det står i dessa skötsel-anvisningar.

Användaren ansvarar själv för skador som orsakas p.g.a. att anvisningarna för säkerhet, hantering och skötsel inte följs. Detta gäller i synnerhet vid:

- Förändringar på produkten som inte har godkänts av STIHL
- Användning av verktyg och tillbehör som inte är godkända och lämpliga eller är av lägre kvalitet
- Användning av maskinen för ändamål som den inte är avsedd för
- Användning av maskinen vid tävlingar eller sporttillställningar
- Följdsador som beror på att maskinen används med trasiga komponenter

11.1 Underhållsarbeten

Alla arbeten som nämns i kapitlet "Skötsel och underhåll" måste utföras regelbundet. Om användaren inte kan utföra dessa arbeten själv ska en återförsäljare anlitas för dem.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt få tillgång till teknisk information.

Om dessa arbeten inte utförs, eller om de utförs felaktigt, kan skador uppstå som användaren själv ansvarar för. Hit hör bl. a.:

- Korrosions- och andra följsador orsakade av olämplig förvaring

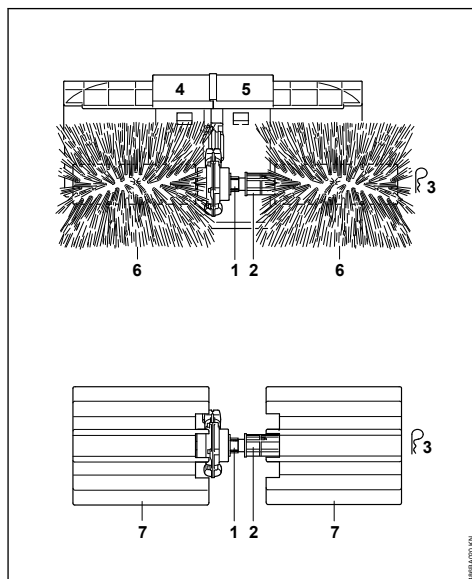
- Skador på maskinen p.g.a. användning av reservdelar av lägre kvalitet

11.2 Slitdelar

Olika delar av maskinen utsätts för normalt slitage även om de används på rätt sätt och måste bytas i tid beroende på hur och hur länge de använts. Hit hör bland annat:

- Arbetsverktyg (lamellbälte, borstvals)
- Stängskärm, skyddsskärm (ingår i leveransomfattningen för sopborsten, specialtillbehör för sopvalsen)

12 Viktiga komponenter



12.1 Borste, sopvals

- 1 Skyddskåpa
- 2 Axel
- 3 Fjädersprint
- 4 Skyddsskärm höger (ingår i leveransomfattningen för borsten, specialtillbehör för sopvalsen)
- 5 Skyddsskärm vänster (ingår i leveransomfattningen för borsten, specialtillbehör för sopvalsen)

12.2 Borste

- 6 Borstvals

12.3 Sopvals

7 Sopvals med lamellbälte

13 Tekniska data

13.1 Arbetsverktyg

13.1.1 KB-MM

Två borstvalsar	
Diameter:	250 mm
Arbetsbredd:	600 mm

13.1.2 KW-MM

Två sopvalsar	
Diameter:	270 mm
Arbetsbredd:	600 mm

13.2 Vikt

Multiverktyg komplett med axel och grässkydd

KB-MM med skyddsskärm:	4,2 kg
KW-MM:	3,9 kg

13.3 Buller- och vibrationsvärden

För att bestämma ljud- och vibrationsvärdena för elverktyg med multiverktyg KB-MM och KW-MM ska driftlägena tomgång och nominell maxhastighet i förhållandet 1:6 beaktas.

Ytterligare uppgifter för att uppfylla arbetsgivardirektivet Vibration 2002/44/EG, se

www.stihl.com/vib

13.3.1 Ljudtrycksnivå L_{peq} enligt ISO 11201

KA 235.0 R med loophandtag: 102 dB(A)

13.3.2 Ljudeffektnivå L_{wq} enligt ISO 3744

KA 235.0 R med loophandtag: 110 dB(A)

13.3.3 Vibrationsvärde $a_{hv,eq}$ enligt ISO 20643

	Vänster handtag	Höger handtag
KA 235.0 R med loophandtag	6,9 m/s ²	6,9 m/s ²

För ljudtrycksnivå och ljudeffektnivån K är-Värde enligt direktiv 2006/42 / EG = 2,0 dB (A); för vibrationen är värdet K-Värde enligt 2006/42/EG = 2,0 m/s².

13.4 REACH

REACH är en EU-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om uppfyllandet av REACH-förordningen (EG) nr 1907/2006 finns på

www.stihl.com/reach

14 Reparationsanvisningar

Användare av den här maskinen får endast utföra skötsel och underhållsarbete som beskrivs i den här skötselanvisningen. Mer avancerade reparationer får endast utföras av återförsäljare.

STIHL rekommenderar att endast auktoriserade STIHL-återförsäljare genomför underhåll och reparationer. Auktoriserade STIHL-återförsäljare har möjlighet att regelbundet delta i utbildningar samt att få tillgång till teknisk information.

Använd vid reparation endast reservdelar som är godkända av STIHL för denna maskin, eller tekniskt likvärdiga delar. Använd endast reservdelar av hög kvalitet. Annars finns det risk för olyckor eller skador på maskinen.

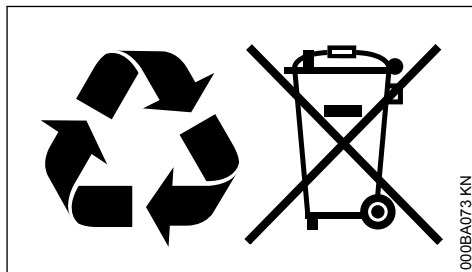
Vi rekommenderar att du använder STIHL originalreservdelar.

STIHL originalreservdelar känns igen på STIHL reservdelsnummer på logotypen **STIHL** och eventuellt på STIHL-märket **SL** (på mindre detaljer finns ibland bara detta märke).

15 Avfallshantering

Information om avfallshantering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Icke fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.



- Avfallshandtera STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- Släng inte produkten i hushållsavfallet.

16 EU-försäkran om överensstämmelse

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

intyggar på eget ansvar att

Konstruktionstyp: Multiverktyg borste/

sopvals

Fabrikat:

STIHL

Typ:

KB-MM

KW-MM

Serieidentifiering:

4601

uppfyller bestämmelserna i direktiv 2006/42/EG och har utvecklats och tillverkats i överensstämmelse med de versioner av följande standarder som gällde vid produktionsstarten:

EN ISO 12100 (i kombination med angiven KA-enhet)

Förvaring av teknisk dokumentation:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

Produktzulassung

Tillverkningsåret står på maskinen.

Waiblingen, 2022-09-19

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

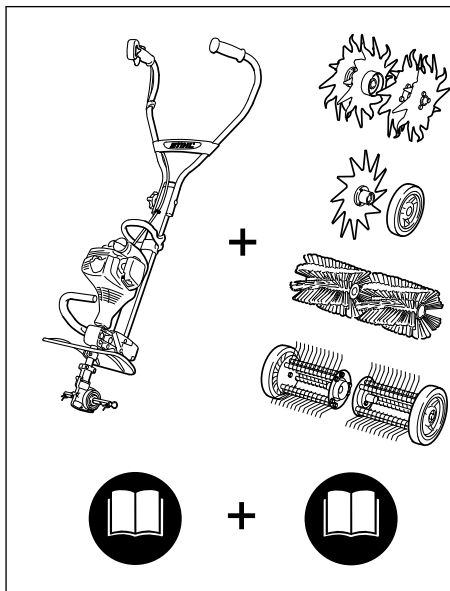
enligt fullmakt



Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

16 EU-vaatimusten mukaisuusvakuutus..... 32

1 MultiSystem



Originaali käyttöohje
0000000644_0105_FIN

Painettu kooritonalisella paperilla.
Paperin voidaan kierrättää. KN 820V6897

STIHL MultiSystem tarkoittaa eri multimootoreiden ja -työkalujen yhdessä muodostamaa moottorilaitetta. Multimootorin ja multityökalun muodostama kokonaisuus on tässä käyttöohjeessa "moottorilaitte".

Vastaavasti multimootorin ja multityökalun käyttöohjeet muodostavat yhdessä moottorilaitteen käyttöohjeen.

Lue aina **molemmat** käyttöohjeet ennen laitteen käyttöönottoa. Säilytä ne myöhempiä tarvetta varten.

2 Käyttöohje

2.1 Kuvasymbolit

Tässä käyttöohjeessa selostetaan kaikkien laitteissa olevien kuvasymbolien merkitys.

Sisällysluettelo

1	MultiSystem.....	17
2	Käyttöohje.....	17
3	Turvallisuusohjeet ja työtekniikka.....	18
4	Käyttö.....	21
5	Sallitut multimootorit.....	24
6	Multityökalun asentaminen.....	24
7	Mootorin käynnistäminen ja sammuttaminen.....	26
8	Käyttö KA:n kanssa.....	26
9	Laitteen säilytys.....	30
10	Huolto- ja hoito-ohjeita.....	30
11	Kulutuksen minimointi ja vaurioiden välttäminen.....	30
12	Tärkeät osat.....	31
13	Tekniset tiedot.....	31
14	Korjausohjeita.....	32
15	Hävittäminen.....	32

2.2 Tekstiin liittyvät merkinnät



VAROITUS

Ihmisten onnettomuus- ja loukkaantumisvaaraa sekä esinevahinkoja koskeva varoitus.

HUOMAUTUS

Laitteen tai sen yksittäisten osien vaurioitumista koskeva varoitus.

2.3 Tekninen tuotekehittely

STIHL kehittää jatkuvasti koneitaan ja laitteitaan, minkä vuoksi se pidättää oikeuden toimitusten laajuuden muotoa, tekniikkaa ja varustusta koskeviin muutoksiin.

Käyttöohjeessa annettujen tietojen ja kuvien perusteella ei näin ollen voida esittää vaateita.

3 Turvallisuusohjeet ja työtekniikka



Harjatelan ja harjan käyttö edellyttävät työskennellessä erityisiä varoitimenpiteitä.



Lue aina molemmat käyttöohjeet (MultiMoottori tai perusmoottorilaitte MultiTyökalu) huolellisesti alusta loppuun, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran. Säilytä ohjeet myös myöhempää käyttöä varten. Käyttöohjeen huomiotta jättämisellä voi olla hengenvaaralliset seuraukset.

Luovuta tai lainaa moottorikäyttöinen laite vain sellaisille henkilöille, jotka ovat perehtyneet kyseiseen malliin ja sen käsittelyyn – luovuta aina myös MultiMoottorin tai perus-moottorilaitteen ja MultiTyökalun käyttöohje.

Harjaa saa käyttää ainoastaan piha-alueiden ja teiden puhdistukseen, myös epätasaisten, saumattujen ja luonnonkivisten.

Harjatelaa saa käyttää ainoastaan piha-alueiden ja teiden siistimiseen, kostean aineksen kuten märkien lehtien tai liian lakaisuun, lumen luontiin ja veden poistoon.

Moottorilaitetta ei saa käyttää muihin tarkoituksiin – **tapaturmavaara!**

Asenna laitteeseen ainoastaan STIHL:n nimen omaan tähän moottorilaitteeseen hyväksymiä tai teknisesti samantasoisia työkaluja ja lisävarusteita. Jos sinulla on kysyttävää, käännä erikoisliikkeen puoleen.

Käytä vain korkealaatuisia työkaluja tai lisävarusteita. Muutoin voi tapahtua onnettomuus tai moottorilaitte voi vaurioitua.

STIHL suosittelee vain alkuperäisten STIHL-tökalujen ja tarvikkeiden käyttöä. Ne on optimoitu tätä tuotetta varten ja vastaamaan käyttäjän vaatimuksia.

Suojus ei suojaa käyttäjää kaikilta työkalun sinkoamilta esineiltä (esim. kivet, lasinpalaset, metallilangat). Nämä esineet voivat törmätä ympärillä oleviin kohteisiin ja osua tämän seurauksena käyttäjään.

Älä tee laitteeseen muutoksia – tämä voi vaikuttaa laitteen turvallisuuteen. STIHL ei vastaa henkilö- ja esinevahingoista, jotka aiheutuvat muiden kuin sallittujen työkalujen käytöstä.

Älä käytä laitteen puhdistukseen korkeapainepeursuria. Kova vesisuihku saattaa vaurioittaa laitteen osia.

3.1 Vaatetus ja varustus

Käytä määräysten mukaista vaatetusta ja varustusta.



Vaatetuksen on oltava työtehtävään sopiva eikä se saa haitata työskentelyä. Käytä vartaloa myötäilevää vaatetusta, esim. kokohaalareita. Älä käytä työtakkia.

Älä käytä vaatteita, jotka voivat takertua kiinni puuhun, risukkoihin tai laitteen liikkuviin osiin. Älä käytä myöskään huivia, solmiota tai koruja. Sido pitkät hiukset yhteen ja varmista, että ne ovat olkapäiden yläpuolella.



Käytä tukevia, karkeapohjaisia ja luis-tamattomia jalkineita.



VAROITUS



Pienennä silmävammojen riskiä käyttämällä standardin EN 166 mukaisia suojalaseja, jotka asettuvat tiiviisti kasvoja vasten. Varmista suojalasien asettuminen oikein kasvoja vasten.

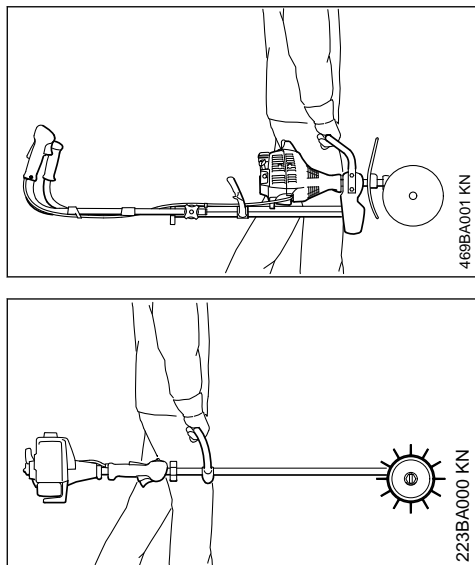
Käytä "henkilökohtaista" melusuojaa – esim. korvatulppia.



Käytä kestävästä materiaalista (esim. nahasta) valmistettuja työkäsiineitä.

STIHL:n valikoimiin kuuluu runsaasti erilaisia henkilökohtaisia suojavarusteita.

3.2 Moottorilaitteen kuljetus



Sammuta moottori aina.

Kanna konetta kantokahvasta, työkalu eteenpäin.

Älä koske koneen kuumiin osiin. **Palovammojen vaara!**

Kulkuneuvoissa: Varmista moottorilaitte kaatumisen, vaurioitumisen ja polttoaineen vuotamisen varalta.

3.3 Ennen käynnistystä

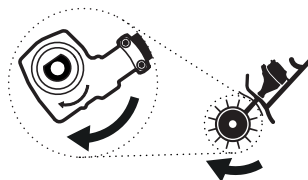
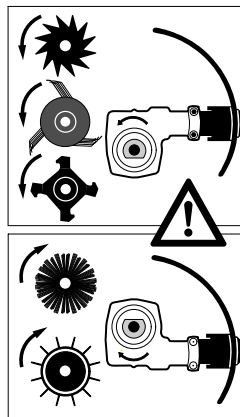
Tarkista, että laite on käyttökunnossa – noudata MultiMoottorin tai perusmoottorilaitteen ja MultiTyökalun käyttöohjeita:

- Lakaisutyökalut: oikea kokoonpano, asianmukainen kiinnitys ja moitteeton kunto
- Molempien harjatelojen on oltava asennettuina
- Asenna molemmat lisäsuojukset paikalleen harjan käytön ajaksi
- Tarkasta suojalaitteiden kunto. Älä käytä laitetta, jos suojus on vaurioitunut. Vaihda vaurioituneet osat.
- Älä tee muutoksia hallinta- ja turvalaitteisiin
- Kahvojen on oltava puhtaita, kuivia ja öljyttömiä – tärkeää moottorikäyttöisen laitteen turvallista käsittelyä varten
- Avaa kahden käden kahva ja kiristä kahva kiertokahvan avulla. Katso MultiMoottorin käyttöohjeen kohta Kahden käden kahvan säätäminen

Moottorilaitetta saa käyttää vain käyttöturvallisessa tilassa – **Onnettomuusvaara!**

Varmista, että vaihde on oikeassa asennossa. Säädä asentoa tarvittaessa. Väärään suuntaan pyörivä MultiTyökalu voi aiheuttaa **loukkaantumisen!**

Katso myös ohjeet MultiTyökalun asentaminen.



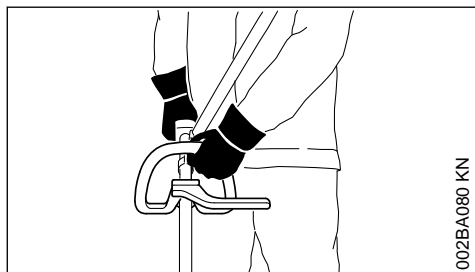
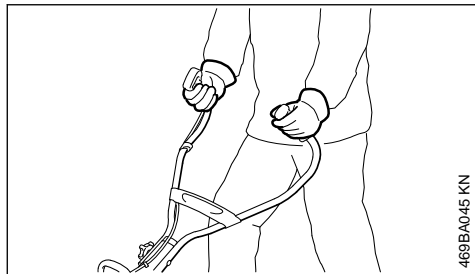
Asemoi vaihde lakaisutyökalujen käytön ja puhdistuksen ajaksi siten, että akseli jää varren yläpuolelle.

Käyttö seuraavien mallien yhteydessä:

- Lakaisuharja KB-MM
- Harjatelä KW-MM

3.4 Laitteeseen tarttuminen ja laitteen ohjaaminen

Varmista, että seisot aina tukevassa ja turvallisessa asennossa.



Pidä aina moottorilaitteen kahvoista kiinni molemmiin käsiin.

Tartu oikealla kädellä takakahvaan ja vasemmalla kädellä etukahvan kädensijaan.

3.5 Työskentelyn aikana

Vaaran uhatessa tai hätätapauksessa sammuta moottori heti. Siirrä yhdistelmäkattaisin/pysäytin/pysäytyspainike asentoon **0** tai **STOP**.



Kukaan muu ei saa oleskella 5 metrin säteellä – työvälineen koskettaminen ja ympäristöön sinkoutuvat kappaleet voivat aiheuttaa **loukkaantumisen!** Säilytä tämä etäisyys myös esineisiin (ajoneuvoihin, ikkunoihin) – **Esinevahinkojen vaara!**

Varmista, että moottori toimii joutokäynnillä moitteettomasti, jotta työväline pysähtyy kaasuvivun vapauttamisen jälkeen. Tarkasta tyhjäkäynnin säätö säännöllisesti ja korjaa tarvittaessa. Jos työväline liikkuu silti tyhjäkäynnillä, korjauta laite erikoisliikkeessä – katso MultiMoottorin tai perusmoottorilaitteen käyttöohje.

Älä työskentele ilman laitteeseen kuuluvia suojia. Sinkoavien esineiden ja laitteeseen koskemisen aiheuttama **tapaturmavaara!**

Seiso työskennellessäsi suojan takana tai laitteen sivulla – älä koskaan edessä työkalun alueella.

Muovilattioilla työskenneltäessä saattaa syntyä sähköstaattista latausta. **Sähköiskun ja tapaturman vaara!**



Työn aikana syntyvä pöly, sumu ja savu voivat olla vaarallisia terveydelle. Käytä hengityssuojainta, kun pölynmuodostus on voimakasta.



Kastele erittäin pölyiset pinnat ennen lakaisemista. **Pölyräjähdysvaara!**

Ole varovainen liukkaalla, märällä, lumisella alustalla sekä rinteessä ja epätasaisessa maastossa – **Liukastumisvaara!**

Raivaa kaikki esteet tai muut esineet pois työskentelyalueelta. **Tapaturmavaara!**



Tarkista maasto: Kiinteät esineet, kuten kivet ja metallinkappaleet, voivat sinkoutua ympäristöön. **Tapaturmavaara!**

Liikuta moottorilaitetta vain kävelynopeudella.

Noudata erityistä varovaisuutta vetäessäsi laitetta itseesi päin. Pyörivän terän aiheuttama **Tapaturmavaara!**

Varmista, että seisot aina tukevassa ja turvallisessa asennossa.

Ole varovainen kääntäessäsi laitetta – erityisesti rinteissä.

Työskentele rinteissä viistosti rinteeseen suuntaan. Kaatuminen tai koskeminen teriin aiheuttaa **Tapaturmavaaran!**

Älä työskentele jyrkissä rinteissä. Moottorilaitteen hallinnan menettäminen aiheuttaa **Tapaturmavaaran!**

Ole erityisen varovainen työskennellessäsi maastossa, jossa on huono näkyvyys.

Varo eläimiä, kun lakaiset lehtiä.

Noudata tavallista suurempaa tarkkaavaisuutta ja varovaisuutta käyttäessäsi kuulosuojaimia. Vaarasta ilmoittavien äänien (huutoäänien, äänimerkkien jne.) kuuluvuus on tällöin heikentynyt.

Pidä tarpeeksi taukoja väsymyksen ja uupumuksen välttämiseksi – **onnettomuusvaara!**

Työskentele rauhallisesti ja harkitusti – vain, kun valaistus ja näkyvyys ovat hyviä. Työskentele varoen, älä vaaranna muiden turvallisuutta.

Jos moottorilaitte on altistettu määräysten vastaiselle kuormituksella (esim. ulkoinen isku tai laitteen kaatuminen), tarkasta laitteen turvallinen toiminta ehdottomasti ennen laitteen uudelleen käyttöä – katso myös "Ennen käynnistystä". Varmista erityisesti turvalaitteiden toimintakunto. Moottorilaitteet, jotka eivät ole enää käyttöturvalisia, on poistettava käytöstä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä erikoisliikkeeseen.



Älä koske työvälineeseen moottorin ollessa käynnissä. Jos jokin esine estää työvälineen liikkeen, pysäytä moottori välittömästi ja poista esine vasta tämän jälkeen. **Loukkaantumisvaara!**

Kaasuttaminen työvälineen lukkiuduttua paikalleen lisää moottorin kuormitusta ja pienentää toisaalta moottorin käyntinopeutta. Kytkin luistaa tällöin jatkuvasti, mikä johtaa ylikuumenemiseen ja keskeisten osien (esim. kytkimen kotelon muoviosien) vaurioitumiseen. Tämän vuoksi esim. työväline saattaa liikkua joutokäynnillä, mistä aiheutuu **loukkaantumisvaara!**

Tarkista työkalu säännöllisesti ja usein. Tarkista se heti, jos sen toiminta tuntuu muuttuneen:

- sammuta moottori, pidä laitteesta kiinni turvalisesti
- Tarkista kunto ja kiinnitys
- Vaihda vialliset harjat heti

Puhdista työkalun ja suojan alue säännöllisesti, myös työskentelyn aikana.

- Sammuta moottori
- Käytä suojakäsineitä
- Poista lakaisutyökalujen väliin samoin kuin vaihteen ja suojuksen alueelle kerääntynyt materiaali

Sammuta moottori, kun vaihdat työkalua. **Tapa-turmavaara!**

3.6 Työskentelyn jälkeen

Töiden päättämisen tai ennen laitteen käytön lopettamista: Sammuta moottori.

3.7 Huolto- ja korjaustyöt

Huolla moottorilaitte säännöllisesti. Tee itse vain sellaiset huollot ja korjaukset, jotka on selostettu multityökalun ja multimootorin käyttöohjeessa. Teetä muut työt huollossa.

STIHL suosittelee, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jäl-

leenmyyjiä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

Käytä vain korkealaatuisia varaosia. Heikkolaatuinen varaosa voi aiheuttaa tapaturman tai vahingoittaa laitetta. Lisätietoja jälleenmyyjältä.

STIHL suosittaa alkuperäisten STIHL-varaosien käyttöä. Ne on suunniteltu juuri tätä laitetta varten ja laitteen käyttäjän tarpeisiin sopiviksi.

Aina kun teet korjaus-, huolto- ja puhdistustöitä, sammuta moottori – **tapa-turmavaara!**

4 Käyttö

4.1 Harjauslaitteet

Lakaisuun ja puhdistukseen tarkoitettuja Multi-Työkaluja on kahdenlaisia:

harjatelä KB-MM

kumiharjatelä KW-MM

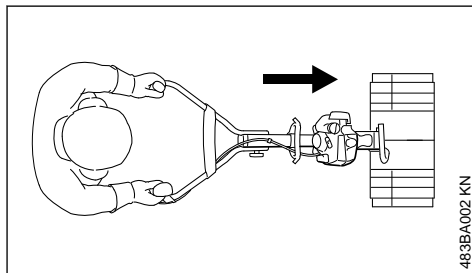
4.2 Esivalmistelut

Ruiskuta kuivalle pinnalle vähän vettä: syntyy vähemmän pölyä!



VAROITUS

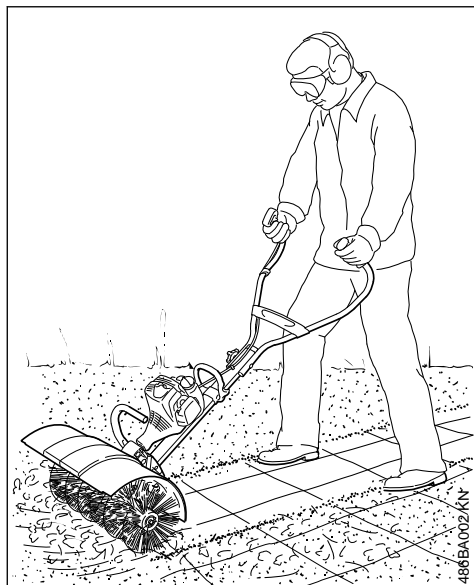
Raivaa kaikki esteet tai muut esineet pois työskentelyalueelta.



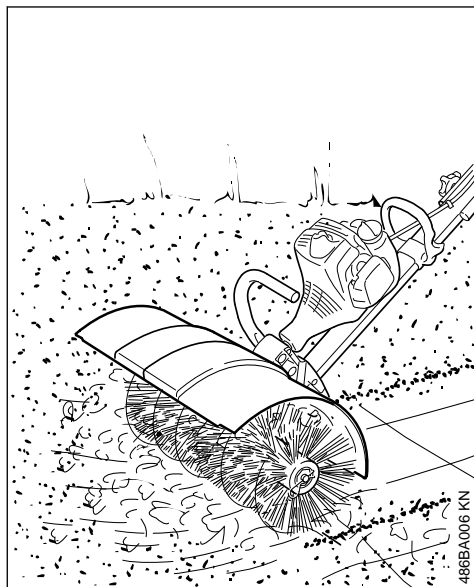
Harjauslaitteella varustettua MultiMoottoria liikutetaan eteenpäin.

- Huomaa kulmavaihteen oikea asento – ks. Multityökalun asentaminen

4.3 Harjatela



Multityökalua harjatela KB-MM käytetään pihajalkeiden ja teiden (myös epätasaisien, saumattujen ja luonnonkivisten) puhdistukseen.

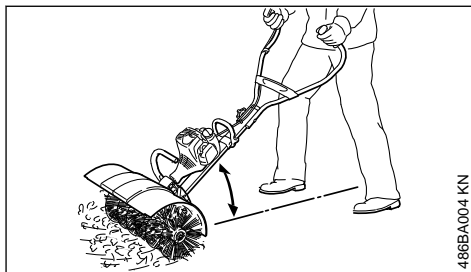


VAROITUS

Älä koskaan työskentele ilman suojusta ja suojuksen laajennuksia!

Suojukset ohjaavat raivatus ja leikattu aineksen laitteesta ja käyttäjästä pois.

- Käännä kahden käden kahva työasentoon
- Moottorin käynnistys
- Työnnä harjatela tasaisesti normaalilla kävelynopeudella

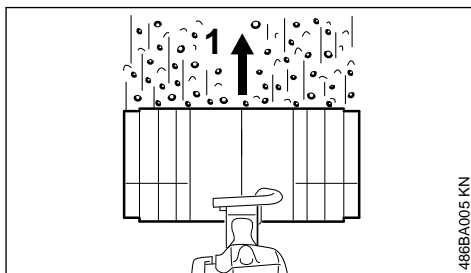


- Ohjaa laitetta maanpinnan suuntaisesti



VAROITUS

Mitä suuremmissa kulmassa laite on maahan nähden, sitä vaikeampi sitä on hallita.



- Pidä harja suorassa kulmassa kulkusuuntaan (1) – lika ohjautuu käyttäjästä pois

**VAROITUS**

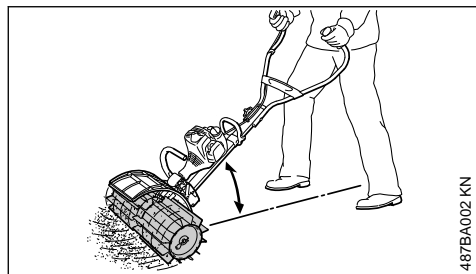
Lakaisin työntää käyttäjää kohti.

4.4 Kumiharjatela



Multyökalu kumiharjatela KW-MM on tarkoitettu piha-alueiden ja teiden siistimiseen, kostean aineksen kuten märkien lehtien tai lian lakaisuun, lumen luontiin, veden poistoon.

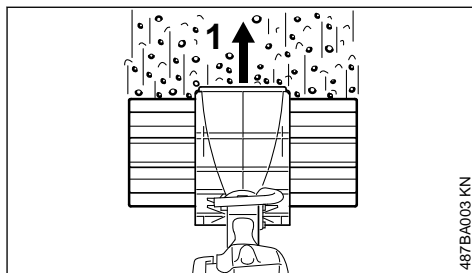
- Käännä kahden käden kahva työasentoon
- Moottorin käynnistys
- Työnnä kumiharjetelaa tasaisesti normaalilla kävelynopeudella



- Ohjaa laitetta maanpinnan suuntaisesti

**VAROITUS**

Mitä suuremmassa kulmassa laite on maahan nähden, sitä vaikeampi sitä on hallita.

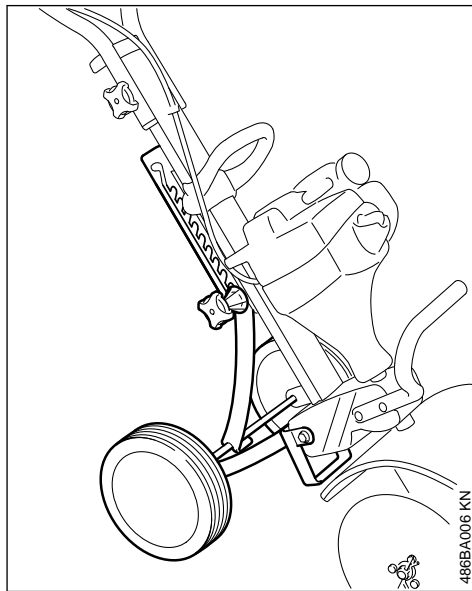


- Pidä kumiharjatela suorassa kulmassa kulkusuuntaan (1) – lika ohjautuu käyttäjästä pois-päin

**VAROITUS**

Lakaisin työntää käyttäjää kohti.

4.5 Pyöräsarja (lisävaruste)



Pyöräsarjan käyttö helpottaa lakaisintyökalun käyttöä – ks. myös pyöriä koskevat ohjeet Multi-moottorin käyttöohjeesta.

4.6 Harjauslaitteiden puhdistaminen

Poista harjojen väliin, kulmavaihteeseen tai harjojen ja kulmavaihteen väliin kertynyt lika:

- Sammuta moottori
- Irrota jousipistoke akselista
- Vedä harjat irti akselista ja puhdista ne
- Poista lika

Asenna terät, ks. kohta Multityökalun asentaminen.

5 Sallitut multimoottorit

Käytä vain STIHLin toimittamia tai erityisesti asentamista varten hyväksymiä MultiMoottoireita.

Tätä MultiTyökalua saa käyttää vain STIHL MM 56 -MultiMoottorilla.

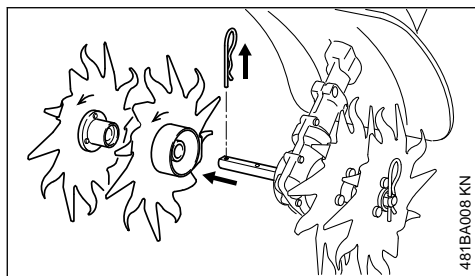
6 Multityökalun asentaminen

6.1 Laitteessa olevan MultiTyökalun irrottaminen



VAROITUS

Pue suojakäsineet – **tapaturman vaara** terävien MultiTyökalujen ja/tai vaihteen kuuman pinnan vuoksi.



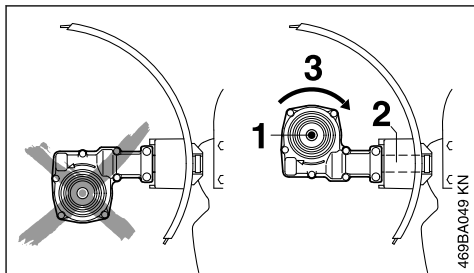
- ▶ Ota sokka pois ja vedä pois akselissa mahdollisesti oleva MultiTyökalu – katso myös vastaavan työkalun käyttöohjeen kohta MultiTyökalun asentaminen
- ▶ Puhdista vaihte tarvittaessa

6.2 Tarkista vaihteen asento



VAROITUS

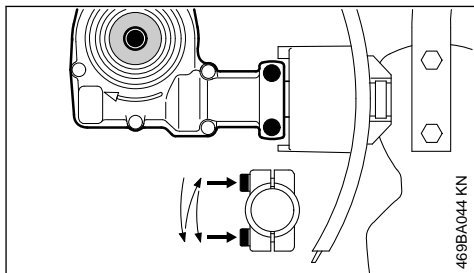
Tarkista vaihteen oikea asento, vaihda tarvittaessa. Väärä MultiTyökalun pyörimissuunta – **tapaturmavaara!**



Akseli (1) on varren yläpuolella (2).

MultiTyökalun pyörimissuunta (3).

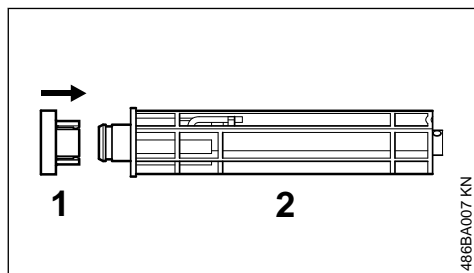
6.3 Säädä vaihteen asentoa tarvittaessa



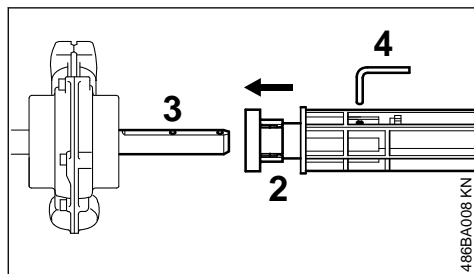
- ▶ Löysää vaihteen kiristinruuveja
- ▶ Käännä vaihdetta 180°
- ▶ Aseta vaihde oikeaan asentoon
- ▶ kiristä molemmat vaihteen kiinnitysruuvit seuraavasti:
 - kiristä ensimmäinen ruuvi vain kevyesti
 - kiristä toinen ruuvi vain kevyesti
 - kiristä ensimmäinen ruuvi tiukkaan
 - kiristä toinen ruuvi tiukkaan

HUOMAUTUS

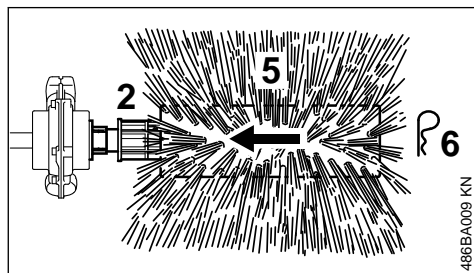
Vaihte ei saa enää kääntyä varressa.

6.4 MultiTyökalun asentaminen

- ▶ Työnnä kelausuojaus (1) vasteeseen asti akseliin (2)



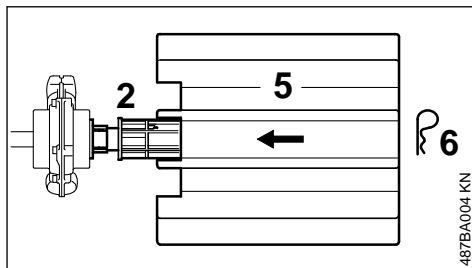
- ▶ Työnnä akseli (2) vasteeseen saakka käyttöakselille (3)
- ▶ Työnnä pultti (4) akseliin ja käyttöakselin läpi ja lukitse paikalleen

6.5 Harjojen asennus

- ▶ Työnnä harja (5) akselille (2)
- ▶ Työnnä sokka (6) akselin päässä olevaan reikään ja käännä se akselia vasten
- ▶ Asenna toinen harja samalla tavalla

**VAROITUS**

Vaihda molemmat harjat samalla kertaa!

6.6 Harjateloiden asennus

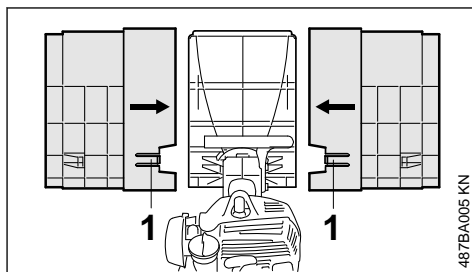
- ▶ Työnnä harjatela (5) akselille (2) – kuvan mukaan
- ▶ Työnnä sokka (6) akselin päässä olevaan reikään ja käännä se akselia vasten
- ▶ asenna toinen harjatela samalla tavalla

**VAROITUS**

Vaihda molemmat harjatelat samalla kertaa!

6.7 Suojuksen laajennus

Suojuksen laajennus kuuluu harjan toimitukseen ja on saatavana harjatelaa lisävarusteena.



Vasen ja oikea suojuksen laajennus ovat erilaiset.

6.7.1 Suojuksen laajennuksen asennus

- ▶ Työnnä suojuksen laajennus oikealta käsin suojukseen, työnnä ylhäältä ja alhaalta käsin pohjaan asti ja kunnes kieleke (1) lukittuu
- ▶ Työnnä suojuksen laajennus vasemmalta käsin suojukseen, työnnä ylhäältä ja alhaalta käsin pohjaan asti ja kunnes kieleke (1) lukittuu

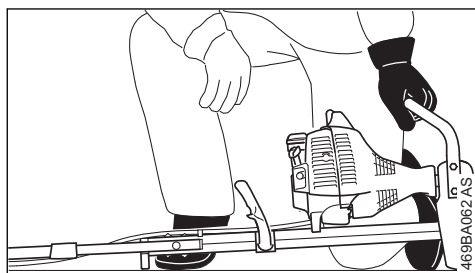
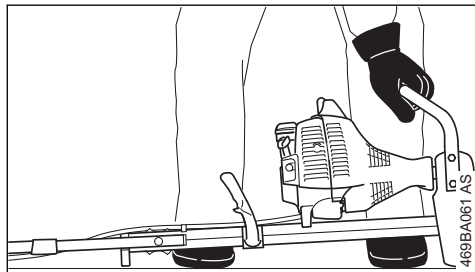
6.7.2 Suojuksen laajennuksen asennus

- Paina kieleke (1) yhdistelmäavaimella irti ja vedä suojuslaajennus ulos

7 Moottorin käynnistäminen ja sammuttaminen

7.1 Käynnistä moottori

Käynnistä laite multimootorin käyttöohjeessa selostetulla tavalla!



- Käännä kahden käden kahva työasentoon
- Käännä pyörät sisään, mikäli niitä on – katso multimootorin käyttöohjeesta kohta Pyörät
- Käännä syvydensäätökannus sisään, mikäli sellainen on
- Aseta laite turvallisesti maahan: työkalu ei saa osua maahan eikä mihinkään esineisiin – moottorin laippa ja rungon tuki muodostavat laskualustan.
- Ota tukeva asento – kuten kuvassa

VAROITUS

Seiso aina laitteen sivulla, älä koskaan työkalun etualueella – **tapaturman vaara** pyörivän työkalun vuoksi!

- Paina laite vasemmalla kädellä **tiukasti** maata vasten – käsi kantokahvssa. Älä koske kaasuliipaisimeen äläkä liipaisimen varmistimeen.

HUOMAUTUS

Älä aseta jalkaa tai polvea putkelle äläkä rungolle.

VAROITUS

Kun moottoria käynnistetään, työkalu voi alkaa pyöriä heti – paina siksi käynnistämisen jälkeen kaasuliipaisinta hetki – moottori käy joutokäynnillä.

Jatka käynnistämistä multimootorin käyttöohjeessa selostetulla tavalla.

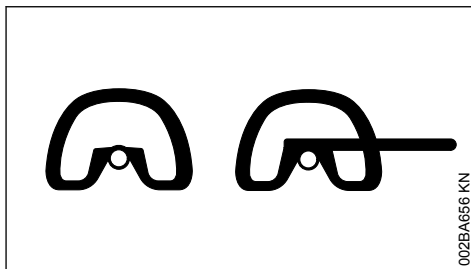
7.2 Moottorin pysäyttäminen

- ks. multimootorin käyttöohje

8 Käyttö KA:n kanssa

VAROITUS

Tätä MultiTyökalua saa käyttää vain perusmoottorilaitteeseen kiinnitetyllä rengaskahvalla.



Tämän asennustyökalun käyttö on sallittua vain seuraavien perusmoottorilaitteiden kanssa:
– STIHL KA 235.0 R

**VAROITUS**

Yhdistäminen muiden kuin edellä mainittujen perusmoottorilaitteiden kanssa ei ole sallittua – **tapaturma- ja loukkaantumisvaara!**

8.1 Kokoamisen valmistelu**VAROITUS**

Sammuta moottori aina, kun muunnat perusmoottorilaitetta – **tapaturmavaara!**

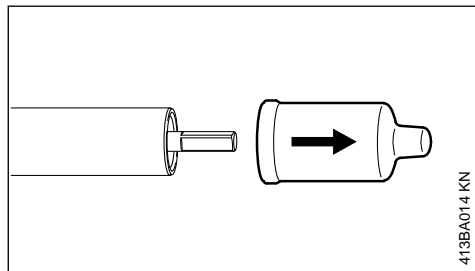
HUOMAUTUS

Asenna ja pura MultiTyökalu aina puhtaassa paikassa.

- Perusmoottorilaitteen asettaminen laitteen tukeen

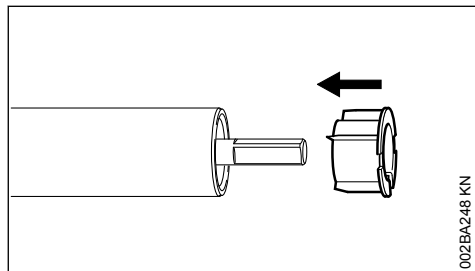
8.1.1 Suojuksen poistaminen

Jos perusmoottorilaitteen rungon päässä on suo-
jus:



413BA014 KN

- Poista suojus varren päästä (ja säilytä suojus)



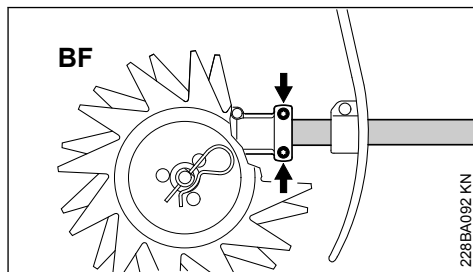
002BA248 KN

Jos tulppa irtoaa varresta suojuksen irrottamisen yhteydessä:

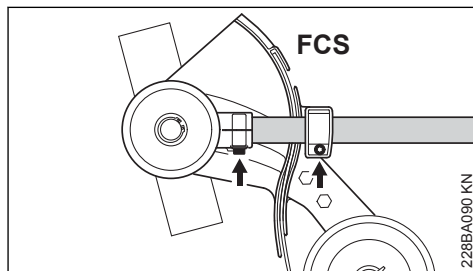
- Työnnä tulppa vasteseen saakka varteen

8.1.2 Vaihteen tai asennustyökalun purkaminen

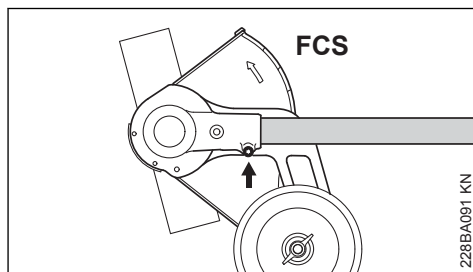
Jos perusmoottorilaitteessa on vaihdelaatikko tai asennustyökalu, se on irrotettava.



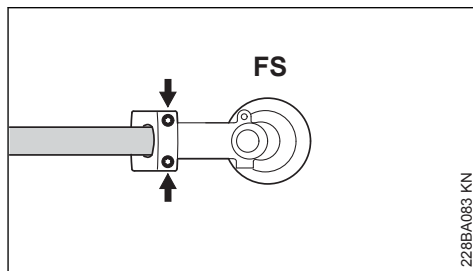
228BA092 KN



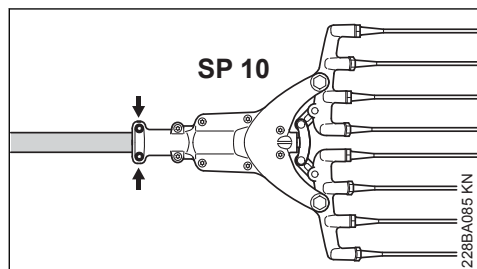
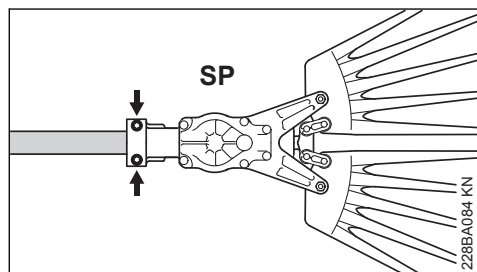
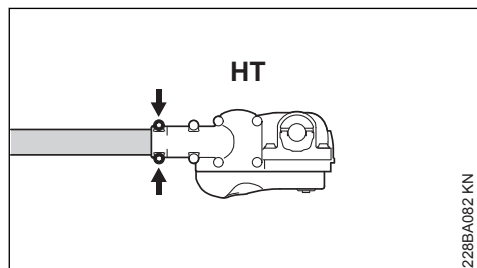
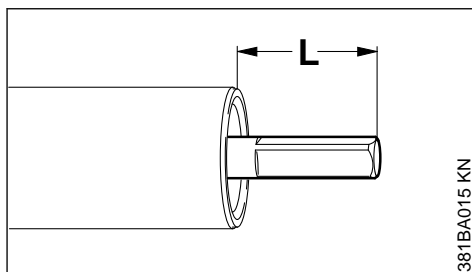
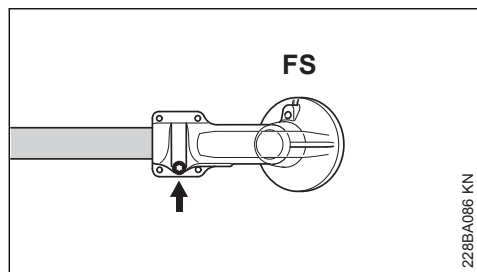
228BA090 KN



228BA091 KN



228BA083 KN



- Löysää perusmoottorilaitteen vaihteen kotelon kiinnitysruuveja (nuolet) – älä ruuvaa niitä irti
- Vedä vaihde irti varresta

Jos käyttöakseli liikuu, kun vaihdetta vedetään irti varresta:

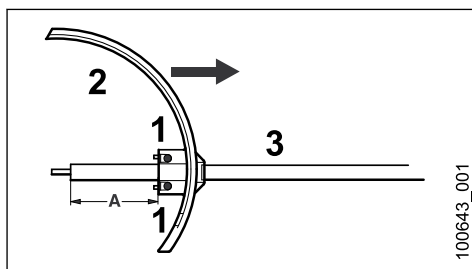
- Työnnä käyttöakseli varteen

Käyttöakseli saa työntyä ulos varresta vain $L = 22 \text{ mm}$ (7/8 in.).

Jos mittaa (L) ei saavuteta:

- Käännä käyttöakselia hitaasti ja kevyesti painamalla, kunnes se voidaan työntää sisään määritettyyn mittaan

8.2 Suojan asennus



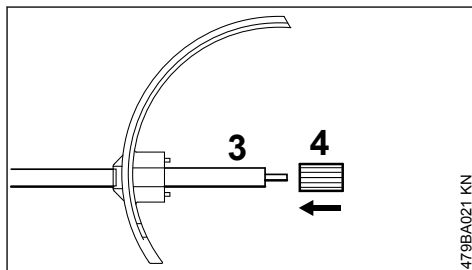
- Työnnä suoja (2) niin pitkälle varteen (3), että väli (A) on 125 mm
- Kohdista suoja (2) siten, että se on pystysuorassa ja varren kiinnitystappi (nuoli) osoittaa pystysuoraan ylöspäin
- Kiristä ruuvit (1) kevyesti



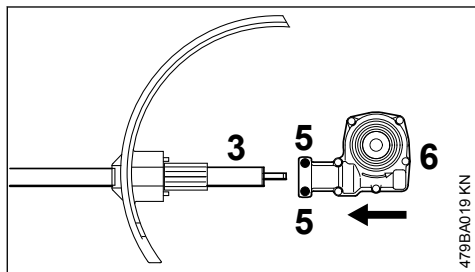
VAROITUS

Suojus ei saa enää kääntyä varresta.

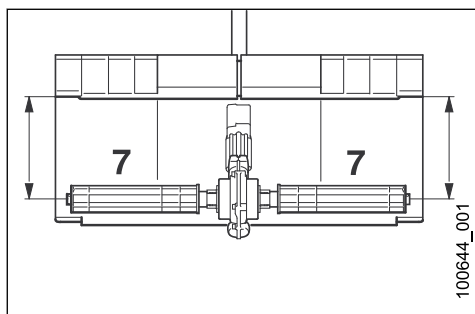
8.3 Vaihteen asentaminen



- Työnnä holkki (4) vasteeseen saakka varteen (3)



- Löysää kiinnitysruuveja (5)
- Työnnä vaihde (6) varteen (3). Käännä vaihdetta samalla hieman edestakaisin



- Kohdista vaihde varteen siten, että suojus on käyttöakseleihin (7) nähden yhtä kaukana, kun akselit ovat vaakasuorassa
- Kiristä kiristysruuvit **tiukkaan**



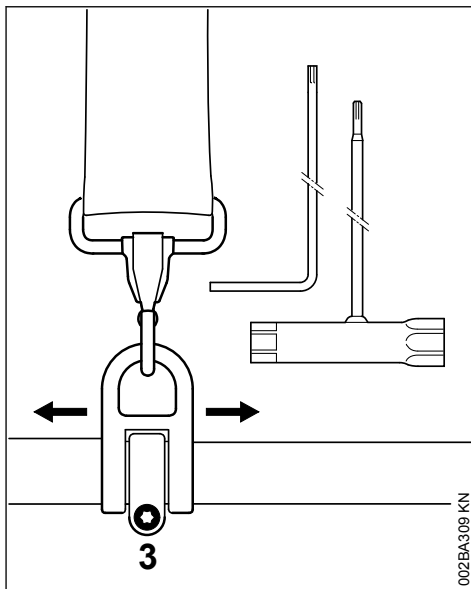
Vaihte ei saa enää kääntyä varressa.

- Asenna molemmat harjatyökalut, katso kohta "Harjojen asentaminen"

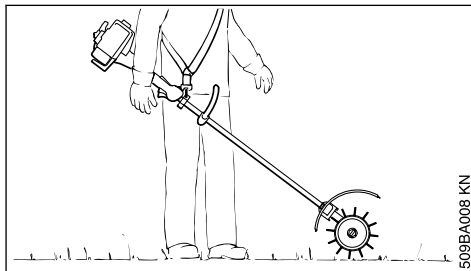
8.4 Harjatyökalujen asentaminen

- Katso luku "Harjojen asentaminen" tai luku "Harjateloiden asentaminen".

8.5 Laitteen tasapainotus



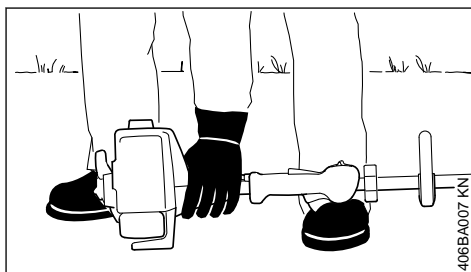
- Löysää ruuvia (3)

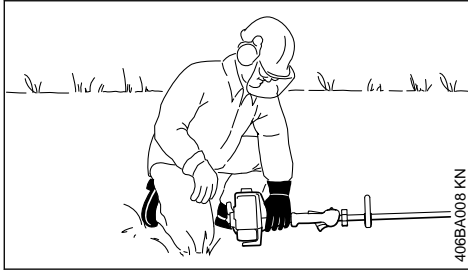


- Siirrä kantasilmukkaa niin, että harjatelat koskettavat maata
- Kiristä kantasilmukan ruuvi

8.6 Moottorin käynnistäminen

Noudata kombimoottorin ja perusmoottorilaitteen käyttöohjeita!





- Aseta laite tukevasti maahan

Harjatelat saavat koskettaa vain maahan, eivät muihin esineisiin! **Tapatumavaara!**

- Ota tukeva asento: Ole seisten, kumartuneena tai polvillaan
- Paina laite vasemmalla kädellä **tiukasti** maata vasten. Älä koske samaan aikaan kahvan hallintalaitteisiin, ks. kombimootorin tai perusmootorilaitteen käyttöohjeet

HUOMAUTUS

Älä pidä jalkaa äläkä polvea runkoputkella!



VAROITUS

Kun käynnistät moottorin, harjatelat saattavat alkaa pyöriä heti käynnistämisen jälkeen ja laite saattaa lähteä liikkeelle. Napauta siksi heti moottorin käynnistämisen jälkeen kaasuliipaisinta lyhyesti. Moottori siirtyy joutokäynnille.

Käynnistäminen on selostettu tarkemmin kombimootorin ja perusmootorilaitteen käyttöohjeissa.

8.7 Moottorin pysäyttäminen

- Ks. kombimootorin ja perusmootorilaitteen käyttöohje

9 Laitteen säilytys

Jos laitetta ei käytetä n. 30 päivään

- Irrota harjauslaite ja mahdollinen suojuksen laajennus, puhdista ja tarkasta
- Säilytä laitetta kuivassa ja turvallisessa paikassa. Suojaa laite luvattomalta käytöltä (esim. lapsilta)

10 Huolto- ja hoito-ohjeita

Seuraavassa kuvatut työt pätevät normaaleissa käyttöolosuhteissa. Vaikeissa oloissa (esim. jos pölyä on paljon) ja pitkiä päiviä tehtäessä ilmoitettuja aikavälejä on lyhennettävä.

Ruuvit ja mutterit

- Kiristä tarvittaessa

Työkalut ja suojalaitteet

- Tarkasta silmämääräisesti, varmista kiinnitys ennen työskentelyn aloittamista ja aina tankkaamisen jälkeen
- Vaihda, mikäli vioittunut

Turvatarrat

- Vaihda epäselväksi kulunut turvatarra

11 Kulutuksen minimointi ja vaurioiden välttäminen

Kun noudatat tämän työkalun ja multimootorin käyttöohjetta, vähennät laitteeseen kohdistuvaa kulumista ja vaurioita.

Laitetta tulee käyttää, huoltaa ja säilyttää näissä käyttöohjeissa selostetulla tavalla.

Käyttäjä vastaa itse kaikista turvallisuus-, käyttö- ja huolto-ohjeiden noudattamatta jättämisestä aiheutuvista vaurioista. Tämä koskee erityisesti vaurioita, jotka johtuvat

- muiden kuin STIHLin hyväksymien muutosten teosta tuotteeseen
- sellaisten työkalujen tai lisävarusteiden käytöstä, joita ei ole hyväksytty tähän laitteeseen tai jotka eivät siihen sovi tai jotka ovat huonolaatuisia
- laitteen määräysten vastaisesta käytöstä
- laitteen käytöstä urheilu- tai kilpailutapahtumissa
- seurannaisvaurioista, jotka ovat syntyneet viallisia komponentteja käsittävän moottorilaitteen käyttämisestä.

11.1 Huoltotyöt

Kaikki kohdassa Huolto- ja hoito-ohjeet selostetut työt on tehtävä säännöllisesti. Jos et itse voi huoltaa laitetta, toimita laite jälleenmyyjän huoltoon.

STIHL suosittelee, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jälleenmyyjä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

Jos nämä työt jätetään tekemättä tai jos ne tehdään väärin, voi syntyä vaurioita, joista käyttäjä on itse vastuussa. Näitä ovat mm:

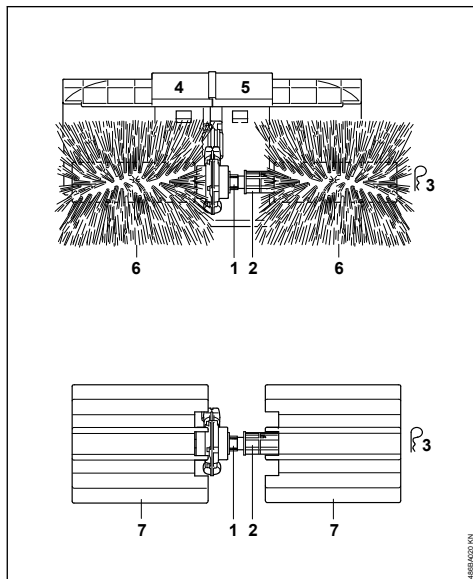
- epäasianmukaisesta varastoinnista johtuvat korroosio- ja seurannaisvauriot
- Laitteelle aiheutuneet vahingot, jotka johtuvat huonolaatuisten varaosien käytöstä

11.2 Kuluvat osat

Jotkut laitteen osat kuluvat myös normaalissa ohjeiden mukaisessa käytössä, joten ne on vaihdettava käyttötavasta ja -tiheydestä riippuen ajoissa uusiin. Tällaisia osia ovat mm.

- Työkalu (lamellit, harjatela)
- Suojus, suojuksen laajennus (harjatelan varuste, kumiharjatelan lisävaruste)

12 Tärkeät osat



12.1 Harja, harjatela

- 1 Kelasuojus
- 2 Akseli
- 3 Neulasokka
- 4 Oikea suojuksen laajennus (harjan varuste, harjatelan lisävaruste)
- 5 Vasen suojuksen laajennus (harjan varuste, harjatelan lisävaruste)

12.2 Harja

- 6 Harjat

12.3 Harjatela

- 7 Harjatelan lamellit

13 Tekniset tiedot

13.1 Työkalu

13.1.1 KB-MM

Kaksi harjatelaa
Halkaisija: 250 mm
Työleveys: 600 mm

13.1.2 KW-MM

Kaksi kumiharjatelaa
Halkaisija: 270 mm
Työleveys: 600 mm

13.2 Paino

Multityökalu, jossa akseli ja kela-suojus
KB-MM ja suojuksen laajennus: 4,2 kg
KW-MM: 3,9 kg

13.3 Melu- ja värinäarvot

Melu- ja värinäarvot on mitattu MultiTyökälulla KB-MM ja KW-MM varustetuista moottorilaitteista tyhjäkäynnillä ja nimellisellä huippunopeudella. Näillä käyntinopeuksilla mitattuja arvoja on painotettu suhteessa 1:6.

Lisätiedoille työnantajia koskevan värinädirektiivin 2002/44/EY vaatimusten täyttämistä, katso

www.stihl.com/vib

13.3.1 Äänenpainetaso L_{peq} standardin ISO 11201 mukaan

KA 235.0 R rengaskahvalla: 102 dB(A)

13.3.2 Äänitehotaso L_{weq} standardin ISO 3744 mukaan

KA 235.0 R rengaskahvalla: 110 dB(A)

13.3.3 Värinäarvo $a_{hv,eq}$ standardin ISO 20643 mukaan

	Kädensija vasemmalla	Kahva oikealla
KA 235.0 R rengaskahvalla	6,9 m/s ²	6,9 m/s ²

Äänenpainetasolle ja äänentehotasolle K on-Arvo direktiivin 2006/42/EY = 2,0 dB (A) mukaan; värinäarvolle K on-Arvoa direktiivin 2006/42/EY mukaan = 2,0 m/s².

13.4 REACH-asetus

REACH on kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyä koskeva EY-asetus.

REACH-asetuksen 1907/2006/EY vaatimusten täyttämistä on tietoa osoitteessa

www.stihl.com/reach

14 Korjausohjeita

Laitteen käyttäjä saa suorittaa vain tässä käyttöohjeessa kuvattuja huolto- ja hoitotoimia. Suuret korjaukset on annettava alan ammattilaisen tehtäväksi.

STIHL suosittaa, että annat huolto- ja korjaustyöt vain STIHL-huollon tehtäväksi. STIHL-jälleenmyyjä koulutetaan säännöllisesti. Heillä on käytettävissään näitä laitteita koskevat tekniset tiedotteet.

Asenna korjausten yhteydessä ainoastaan STIHL-Lin tähän laitteeseen hyväksymiä tai muita samantasoisia varaosia. Käytä vain korkealaatuisia varaosia. Huonolaatuisten osien käyttö voi aiheuttaa tapaturmia tai vahingoittaa laitetta.

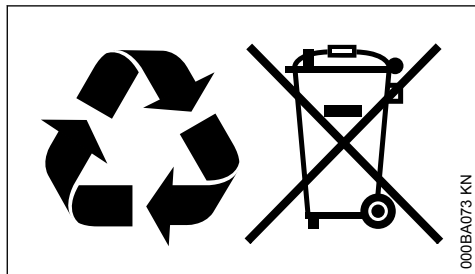
STIHL suosittaa alkuperäisten STIHL-varaosien käyttöä.

Tunnet STIHL-alkuperäisvaraosan STIHL-varaosanumerosta, tekstistä **STIHL** ja tarvittaessa STIHL-varaosamerkistä **SL** (pienikokoisessa osassa voi olla vain merkki).

15 Hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.



- Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- Älä hävitä talousjätteen mukana.

16 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen
Saksa

vakuuttaa yksinomaan vastuullisena, että

Malli: MultiTyökalu harja/harjatela
Merkki: STIHL
Tyyppi: KB-MM
KW-MM
Sarjatunniste: 4601

vastaa soveltuilta osin direktiivin 2006/42/EY säännöksiä ja että tuote on kehitetty ja valmistettu seuraavien standardien tuotteen valmistuksen aloituspäivänä voimassa olevien versioiden mukaisesti:

EN ISO 12100 (mainitun KA-laitteen yhteydessä)

Teknisten asiakirjojen säilyttäminen:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Valmistusvuosi on ilmoitettu laitteen päällä.

Waiblingen, 19.9.2022

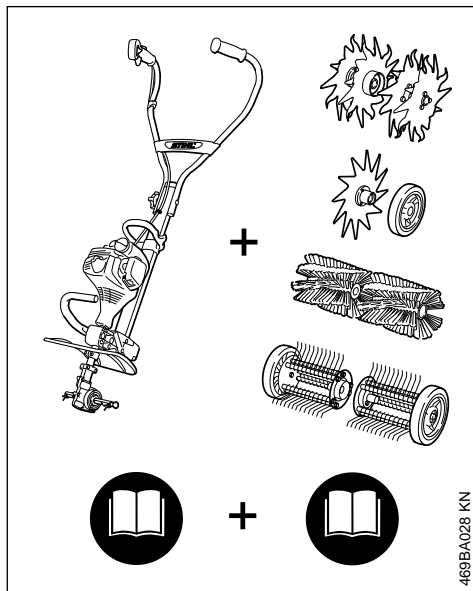
ANDREAS STIHL AG & Co. KG
puolesta

Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs & Global Governmental Relations

Indholdsfortegnelse

1	MultiSystem.....	33
2	Om denne brugsvejledning.....	33
3	Sikkerhedshenvisninger og arbejdsteknik.....	33
4	Anvendelse.....	37
5	Tilladte MultiMotorer.....	39
6	Montering af MultiVærktøj.....	39
7	Start og standsning af motoren.....	41
8	Anvendelse med KA.....	42
9	Opbevaring af redskabet.....	45
10	Henvisninger til vedligeholdelse og pasning.....	46
11	Minimering af slid og undgåelse af skader.....	46
12	Vigtige komponenter.....	46
13	Tekniske data.....	47
14	Reparationsvejledning.....	47
15	Bortskaffelse.....	47

1 MultiSystem



På STIHL MultiSystemet er forskellige MultiMotorer og MultiVærktøjer sat sammen til en motorenhed. Den funktionsdygtige enhed af MultiMotor og MultiVærktøj angives som motorredskab i denne betjeningsvejledning.

Betjeningsvejledningerne til MultiMotor og Multiværktøj danner på tilsvarende måde den samlede betjeningsvejledning for motorredskabet.

Læs altid **begge** betjeningsvejledninger opmærksomt før redskabet tages i brug første gang og opbevar dem sikkert til senere brug.

2 Om denne brugsvejledning

2.1 Billedsymboler

Alle billedsymboler, der er anbragt på maskinen, er forklaret i denne betjeningsvejledning.

2.2 Angivelse af tekstafsnit



ADVARSEL

Advarsel om risiko for personulykker og tilskadekomst, samt tungtvejende tingskader.

BEMÆRK

Advarsel om risiko for beskadigelse af redskab eller enkeltkomponenter.

2.3 Teknisk videreudvikling

STIHL arbejder løbende med videreudvikling af alle maskiner og redskaber; vi må derfor forbeholde os ret til ændringer i leveringsomgang, form, teknik og udstyr.

Der kan således ikke gøres krav gældende ud fra angivelser og illustrationer i denne betjeningsvejledning.

3 Sikkerhedshenvisninger og arbejdsteknik



Særlige sikkerhedsforanstaltninger er påkrævet ved arbejde med fejfevalsen og børstevalsen.



Læs altid begge brugsvejledninger (multimotor eller basis-motorenhed og multiværktøj) opmærksomt igen, før redskabet tages i brug første gang, og opbevar dem sikkert til senere brug. Det kan være livsfarligt ikke at overholde brugsvejledningerne.

Motorredskabet må kun udleveres eller udlånes til personer, som er fortrolige med denne model og dens betjening – brugsvejledningerne til multimotor eller basismotorenhed og multiværktøj skal altid følge med.

Børstevalsen må kun anvendes til rengøring af arealer og veje, også ved ujævne og fugede arealer som naturstensgulve.

Fejfevalsen må kun anvendes til rengøring af arealer og veje, sammenfejning af fugtigt fejemateriale som vådt løv eller smuds, rydning af sne eller fjernelse af vand.

Motorredskabet må ikke bruges til andre formål – **fare for ulykker!**

Montér kun de arbejdsværktøjer eller det tilbehør, som STIHL har godkendt til dette motorredskab, eller teknisk tilsvarende dele. Kontakt for-

handleren, hvis du har spørgsmål vedrørende dette.

Brug kun værktøj og tilbehør af høj kvalitet. Ellers kan der være risiko for ulykker eller skader på motorredskabet.

STIHL anbefaler at anvende originalt STIHL-værktøj og -tilbehør. Disse har egenskaber, der er optimalt tilpasset produktet og brugerens krav.

Arbejdsværktøjets beskyttelse kan ikke beskytte brugeren mod alle genstande (sten, glas, ståltråd osv.), som slynges væk af arbejdsværktøjet. Disse genstande kan prelle af på andre ting og derefter ramme brugeren.

Foretag ikke ændringer på redskabet – det kan forringe sikkerheden. STIHL fraskriver sig ethvert ansvar for person- og materielle skader, der opstår som følge af brug af ikke godkendte arbejdsværktøjer.

Der må ikke anvendes højtryksrenser til rengøring af redskabet. Den hårde vandstråle kan beskadige redskabets dele.

3.1 Arbejdstøj og udstyr

Bær forskriftsmæssig beklædning og udstyr.



Beklædningen skal være formålstjenlig og må ikke hindre bevægelse. Bær tætsiddende tøj – overtræksdragt, ikke frakke.

Bær ikke tøj, som kan hænge fast i træer, krat eller i redskabets bevægelige dele. Bær ikke halstørklæde, slips eller smykker. Langt hår skal sættes op, så det befinder sig over skulderhøjde.



Brug solide sko med skridsikre såler.



ADVARSEL



For at reducere faren for øjenskader skal der bæres tætsiddende sikkerhedsbriller iht. standarden EN 166. Sørg for, at sikkerhedsbrillerne sidder korrekt.

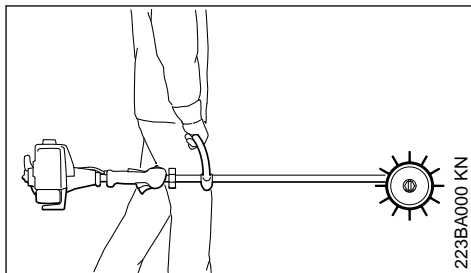
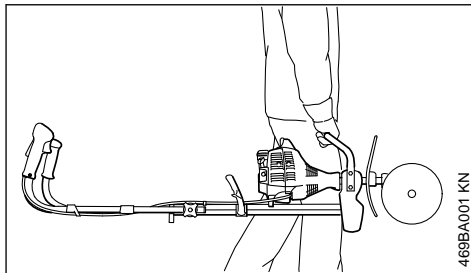
Bær "personligt" høreværn – f.eks. kapselhøreværn.



Bær robuste arbejdshandsker i modstandsdygtigt materiale (f.eks. læder).

STIHL tilbyder et omfattende sortiment inden for personligt beskyttelsesudstyr.

3.2 Transport af motorredskabet



Sluk altid for motoren.

Bær motorredskabet i bærehåndtaget, arbejdsværktøjet skal være foran.

Berør ikke varme maskindele – **fare for forbrænding!**

I køretøjer: Motorredskabet skal sikres mod at kunne vælte, blive beskadiget og mod, at der kan løbe brændstof ud.

3.3 Inden start

Motorredskabet skal afprøves for driftssikkerhed – vær opmærksom på de pågældende afsnit i brugsvejledningerne til multimotor eller basismotorenhed og multiværktøj:

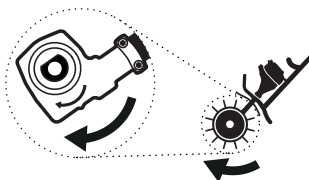
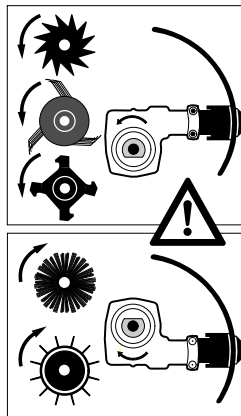
- Fejeværktøjer: korrekt montering, korrekt fastgørelse og fejlfri tilstand
- Begge fejeværktøjer skal være monterede
- Monter begge beskyttelsesudvidelserne ved børstevælsen
- Kontrollér beskyttelsesanordningerne for beskadigelser hhv. slid. Redskabet må ikke anvendes med beskadiget beskyttelse – udskift beskadigede dele.
- Foretag ikke ændringer på betjenings- og sikkerhedsanordningerne
- Håndtagene skal være rene og tørre, og de skal være fri for olie og snavs – det er vigtigt for sikker føring af motorredskabet
- Klap tohåndsgrebet op, og spænd det fast med drejeregabet. Se kapitlet "Indstilling af

tohåndsgreb" i brugsvejledningen til multimotor

Motorredskabet må kun anvendes i driftssikker tilstand – **Fare for ulykker!**

Kontrollér, at drevet har korrekt position, og indstil evt. Ved forkert omdrejningsretning af multiværktøjet – **fare for kvæstelser!**

Se også henvisningerne om "Montering af multiværktøj".



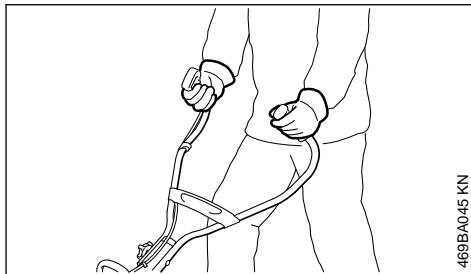
Ved værktøjer til fejning og rengøring skal drevet positioneres, så akslen ligger over skaftet.

Anvendes ved:

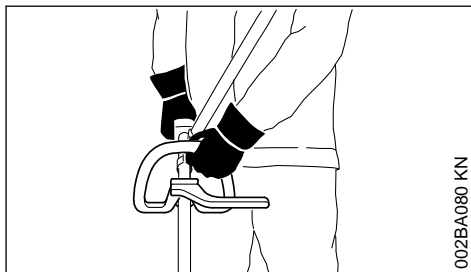
- Børstevalse KB-MM
- Fejjevalse KW-MM

3.4 Fastholdelse og føring af redskabet

Sørg altid for at stå fast og sikkert.



469BA045 KN



002BA080 KN

Hold altid fast i motorredskabet med begge hænder på håndtagene.

Højre hånd på betjeningshåndtaget, venstre hånd på griberørets håndtag.

3.5 Under arbejdet

Sluk straks for motoren ved overhængende fare eller i nødstilfælde – sæt kombiskyderen / stopkontakten / stopknappen på 0 hhv. **STOP**.



Der må ikke opholde sig andre personer inden for en afstand af 5 m – på grund af kontakt med arbejdsværktøjet og bortslyngede genstande – **fare for kvæstelser!** Denne afstand skal også overholdes i forhold til genstande (biler, vinduesruder) – **fare for materielle skader!**

Vær opmærksom på fejlfri motortomgang, så arbejdsværktøjet ikke længere bevæger sig, når gashåndtaget slippes. Kontrollér og justér tomgangsindstillingen regelmæssigt. Hvis arbejdsværktøjet alligevel bevæger sig i tomgang, skal redskabet repareres af en forhandler - se brugsvejledningen til multimotoren eller basismotoren-heden.

Arbejd aldrig med redskabet og arbejdsværktøjet uden egnet beskyttelse – pga. udslyngede genstande eller kontakt med arbejdsværktøjet – **fare for kvæstelser!**

Stå altid bag beskyttelsen eller i siden i forhold til redskabet under arbejdet – aldrig foran i arbejdsværktøjets område.

Ved arbejder på gulve af kunststof kan der opstå elektriske ladninger – **fare for elektrisk stød og ulykke!**



Under arbejdet opstår støv, damp og røg, som kan være sundhedsskadelig. Ved stærk støvudvikling skal der bæres støvbeskyttelsesmaske.



Meget støvede arealer skal sprøjtes med vand, før der fejes – **fare for en støvekspllosion!**

Pas på, når det er glat og vådt, når der ligger sne, på skråninger, i ujævnt terræn osv. – **fare for at glide!**

Fjern alle hindringer eller genstande fra arbejdsområdet – **fare for ulykker!**



Kontrollér terrænet: Faste genstande – sten, metaldele og lignende kan blive slynget væk – **fare for kvæstelser!**

Før kun motorredskabet i ganghastighed.

Vær særlig forsigtig, når motorredskabet trækkes hen mod den person, der betjener det, som følge af det roterende arbejdsværktøj – **fare for kvæstelser!**

Sørg altid for at stå fast og sikkert.

Vær særlig forsigtig, når motorredskabet vendes – især på skråninger.

Arbejd altid på tværs af skråninger. Hvis man glider eller får kontakt med arbejdsværktøjet, er der **fare for kvæstelser!**

Arbejd aldrig på stejle skråninger. Hvis man mister kontrollen med motorredskabet, er der **fare for kvæstelser!**

Vær især forsigtig ved arbejdede i uoverskuelige områder.

Udsæt ikke dyr for farer ved løvarbejde.

Når man bærer høreværn, er der behov for ekstra agtpågivenhed og omtanke – opfattelsen af farlige situationer (skrig, signallyde osv.) er begrænset.

Sørg for rettidige arbejds pauser for at forebygge træthed og udmattelse – **Fare for ulykker!**

Arbejd roligt og med omtanke – og kun ved gode lys- og synsforhold. Arbejd påpasseligt, vær ikke til fare for andre.

Hvis motorredskabet er blevet udsat for utilsigtede belastninger (f.eks. voldsomme slag eller fald), skal man ubetinget sikre sig, at det er i driftssikker stand, inden brugen fortsættes – se også afsnittet "Inden start". Kontrollér især sikkerhedsanordningernes funktionsdygtighed. Motorredskaber, der ikke længere er driftssikre, må under ingen omstændigheder benyttes. Kontakt forhandleren, hvis du er i tvivl.



Rør ikke ved arbejdsværktøjet, hvis motoren kører. Hvis arbejdsværktøjet blokeres af en genstand, skal motoren omgående slukkes – og først derefter må genstanden fjernes – **fare for kvæstelser!**

Det øger belastningen og reducerer motorens arbejdsomdrejningstal, hvis arbejdsværktøjet blokeres, og der samtidig accelereres. Dette fører til overophedning og beskadigelse af vigtige funktionsdele (f.eks. kobling, husdele af plastik) pga. vedvarende glidning af koblingen – og som konsekvens, f.eks. at arbejdsværktøjet kører med i tomgang – **fare for kvæstelser!**

Arbejdsværktøjet skal kontrolleres regelmæssigt med korte intervaller, og ved mærkbare ændringer skal man straks gøre følgende:

- Stands motoren, hold godt fast i redskabet
- Kontrollér savkædens tilstand og fastgørelse
- Udskift defekt arbejdsværktøj med det samme

Rengør også arbejdsværktøjets og beskyttelsens område regelmæssigt under arbejdet.

- Standsning af motoren
- Brug handsker
- Fjern materialeophobninger mellem fejeværktøjer, i området omkring drevet og beskyttelsen

Sluk motoren, når du skifter arbejdsværktøjet – **fare for kvæstelser!**

3.6 Efter arbejdet

Sluk motoren, efter arbejdet afsluttes, eller inden redskabet forlades.

3.7 Vedligeholdelse og reparationer

Vedligehold motorredskabet regelmæssigt. Der må kun udføres vedligeholdelsesarbejder og reparationer, som er beskrevet i betjeningsvejledningen til MultiVærktøj og MultiMotor. Alt andet arbejde skal udføres af en forhandler.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og får stillet tekniske informationer til rådighed.

Anvend kun førsteklasses reservedele. Ellers kan der være fare for ulykker eller skader på redskabet. Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til en forhandler.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele. Disse er på grund af deres egenskaber optimalt tilpasset redskabet og brugerens behov.

Ved reparationer, vedligeholdelse og rensning skal motoren altid slukkes – **Fare for kvæstelser!**

4 Anvendelse

4.1 Fejeværktøjer

MultiVærktøjer til fejing og rensning fås i 2 udførelsestyper:

Fejevørste KB-MM

Fejevørste KW-MM

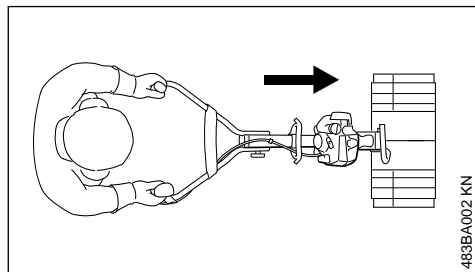
4.2 Forberedelser

Besprøjt tørre arbejdsflader let med vand: så dannes der mindre støv!



ADVARSEL

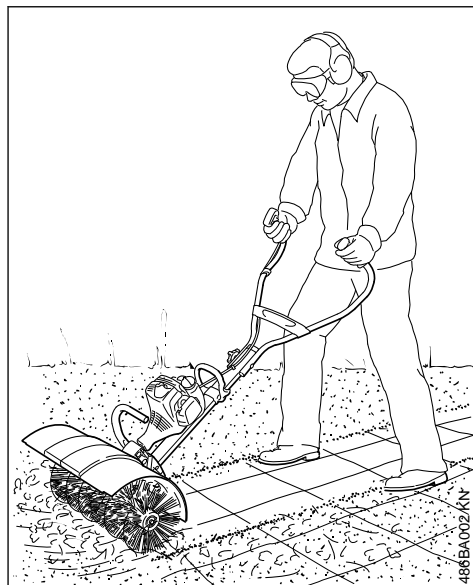
Fjern alle hindringer eller genstande fra arbejdsområdet.



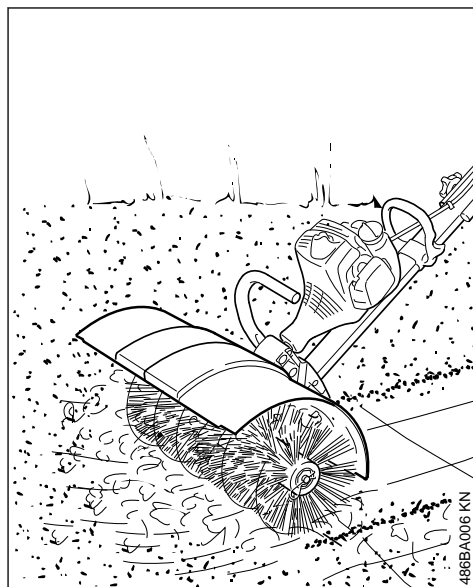
Der må kun arbejdes fremad med en MultiMotor med fejerværktøj.

► Sørg for korrekt stilling af drevet – se "Montering af MultiVærktøj"

4.3 Fejevørste



MultiVærktøj fejevørste KB-MM bruges til rensning af pladser og stier, herunder også ujævne, flisebelagte eller brolagte flader.

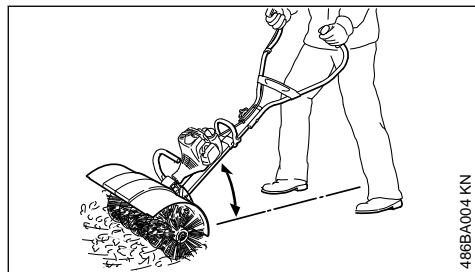


**ADVARSEL**

Arbejd ikke uden skærm og begge skærmforlængelser!

De bortleder fjernet og afskåret materiale fra redskabet og personen.

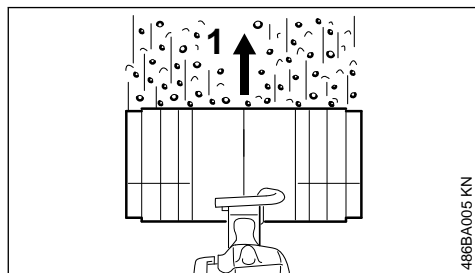
- Sæt tohåndsgrebet i arbejdsstilling
- Start af motor
- Skub fejebørsten jævnt med normal skridthastighed



- Hold altid motorredskabet fladt

**ADVARSEL**

Jo større den ovenfor viste vinkel bliver, desto vanskeligere er det at kontrollere redskabet.



- Hold fejebørsten retvinklet i brugerens bevægelsesretning (1) – snavs slynges fremad bort fra brugeren

**ADVARSEL**

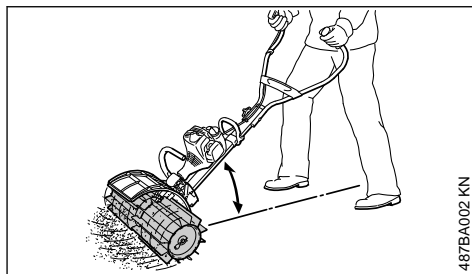
Fejebørsten skubber mod brugeren.

4.4 Fejevalse



Multiværktøj fejjevalse KW-MM bruges til rengøring af flader og stier, sammenfejdning af fugtige materialer som vådt løv eller vådt snavs, rydning af sne eller fjernelse af vand.

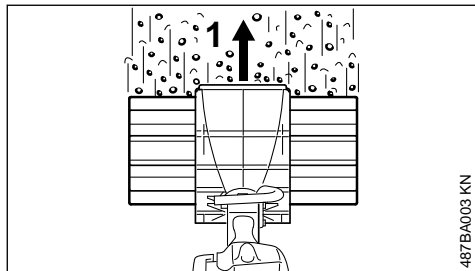
- Sæt tohåndsgrebet i arbejdsstilling
- Start af motor
- Skub fejjevalsen jævnt med normal skridthastighed



- Hold altid motorredskabet fladt

**ADVARSEL**

Jo større den ovenfor viste vinkel bliver, desto vanskeligere er det at kontrollere redskabet.

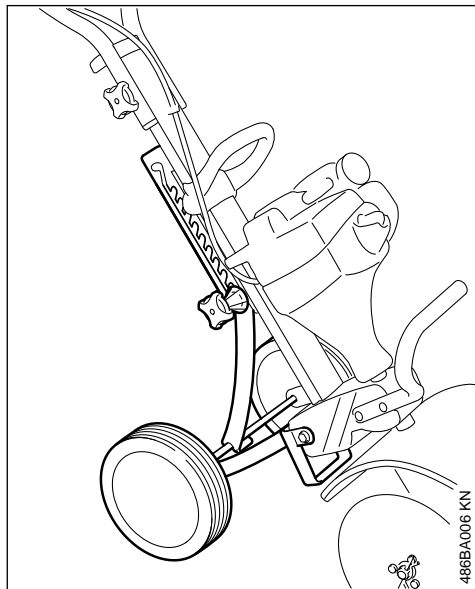


- Hold fejevælsen retvinklet i brugerens bevægelsesretning (1) – snavs slynges fremad bort fra brugeren

**ADVARSEL**

Fejebørsten skubber mod brugeren.

4.5 Sæt hjul (ekstraudstyr)



Brugen af hjulsættet letter arbejdet med fejeværktøjet – se også henvisninger til "Hjul" i betjeningsvejledningen til MultiMotoren.

4.6 Rensning af fejeværktøj

Fjern materialeophobninger mellem fejeværktøjerne, i området omkring drevet eller mellem fejeværktøjerne og skærmen:

- sluk motoren
- Træk fjedersplitten ud af akslen
- Træk fejeværktøjet af akslen og rens det
- Fjern snavs

Til montering se "Montering af MultiVærktøj".

5 Tilladte MultiMotorer

Anvend kun multimotorer, der er leveret af STIHL eller udtrykkeligt er godkendt til montering.

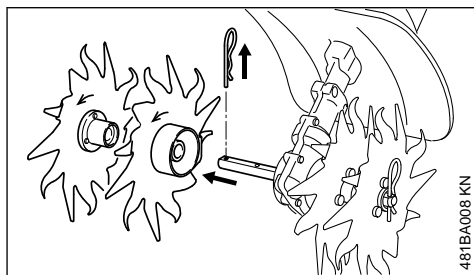
Det er kun tilladt at anvende dette multiværktøj med multimotor STIHL MM 56.

6 Montering af MultiVærktøj

6.1 Afmontering af monterede multiværktøjer

**ADVARSEL**

Tag handsker på – **fare for kvæstelser** på grund af skarpe, spidse multiværktøjer og/eller drevets varme overflade.



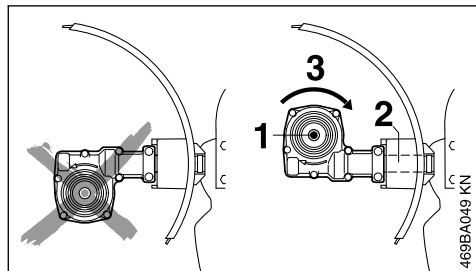
- Træk fjedersplitten af, og træk eventuelle monterede multiværktøjer af akslen – se også "Montering af multiværktøj" i brugsvejledningen til det monterede multiværktøj
- Rengør drevet ved behov

6.2 Kontrollér drevets stilling



ADVARSEL

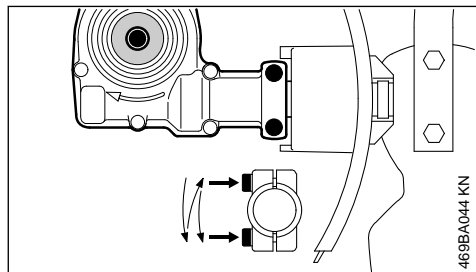
Kontrollér drevets korrekte stilling, indstil eventuelt – **fare for kvæstelser!** på grund af forkert omdrejningsretning for multiværktøjet!



Akslen (1) ligger ovenfor skafte (2).

Multiværktøjets rotationsretning (3).

6.3 Indstil drevets stilling ved behov

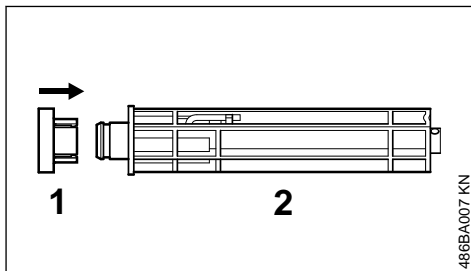


- Løsn klemskrue(r)ne på drevet
- Drej drevet 180°
- Juster drevet til korrekt stilling
- spænd begge klemskrue(r) på drevet i henhold til følgende skema:
 - den første skrue spændes kun let
 - den anden skrue spændes kun let
 - spænd den første skrue fast
 - spænd den anden skrue fast

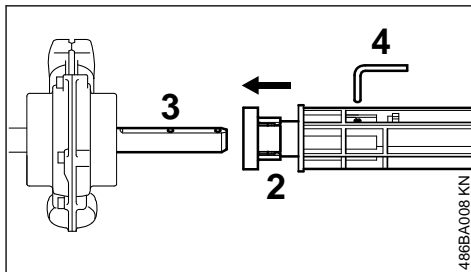
BEMÆRK

Drevet må ikke længere kunne drejes på skafte.

6.4 Montering af multiværktøj

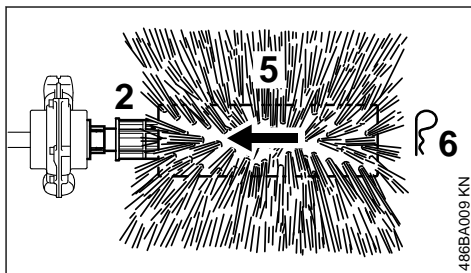


- Sæt opspolingsbeskytteren (1) fast på akslen (2) til anslag



- Skyd akslen (2) på drivakslen (3) til anslag
- Sæt bolten (4) ind i akslen og gennem drivakslen, og lad den gå indgreb

6.5 Montering af børstevalser

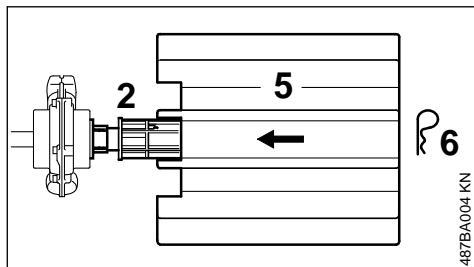


- Sæt børstevalsen (5) på akslen (2)
- Sæt fjedersplitten (6) ind i boringen for enden af akslen, og læg den plant til
- monter den anden børstevalse på samme måde

**ADVARSEL**

Monter altid begge børstevalser!

6.6 Montering af fejevalser



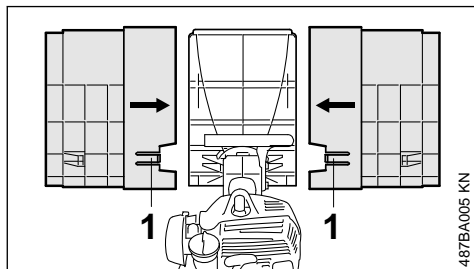
- Sæt fejevalsen (5) på akslen (2) – som vist på billedet
- Sæt fjedersplitten (6) ind i boringen for enden af akslen, og læg den plant til
- monter den anden fejevalse på samme måde

**ADVARSEL**

Monter altid begge fejevalser!

6.7 Skærmforlængelse

Skærmforlængelsen er en del af børstevalsens leveringsomfang og fås som ekstraudstyr til fejevalsen.



Venstre og højre skærmforlængelse er forskellige.

6.7.1 Montering af skærmforlængelse

- Sæt højre skærmforlængelse på beskyttelsen, skub den på øverst og nederst til anslaget og lad lasken (1) gå i indgreb
- Sæt venstre skærmforlængelse på beskyttelsen, skub den på øverst og nederst til anslag og lad lasken (1) gå i indgreb

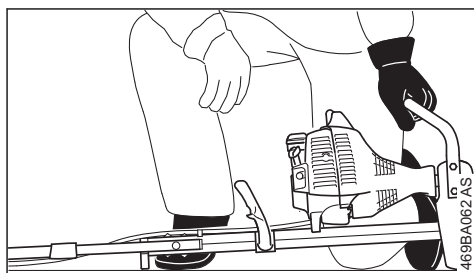
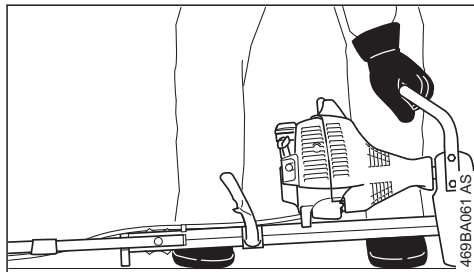
6.7.2 Afmontering af skærmforlængelse

- Frigør lasken (1) med kombinøglen og træk skærmforlængelsen af

7 Start og standsning af motoren

7.1 Opstart af motor

Ved start skal man principielt være opmærksom på betjeningsvejledningerne til MultiMotoren!



- Klap tohåndsgrebet i arbejdsstilling
- Klap hjul ind, hvis monteret – se "Hjul" i betjeningsvejledningen til MultiMotoren
- Klap bremsespor ind, hvis monteret
- Læg redskabet sikkert på jorden: arbejdsværktøjet må hverken berøre jorden eller nogen som helst genstande – flangen på motoren og støtten på rammen danner understøtningen
- indtag en sikker stilling – som vist på billedet

**ADVARSEL**

Stå altid ved siden af redskabet, aldrig foran i arbejdsværktøjets område – **fare for kvæstelser!** som følge af roterende arbejdsværktøj!

- Tryk redskabet **fast** ned mod jorden - hånden på bæregrebet - berør hverken gashåndtag eller spærrehåndtag

BEMÆRK

Sæt ikke foden på håndtagsrøret eller rammen og læg ikke knæet på.

! ADVARSEL

Når motoren startes, kan arbejdsværktøjet blive aktiveret lige efter starten – derfor skal gasarmen aktiveres let lige efter starten – motoren går i tomgang.

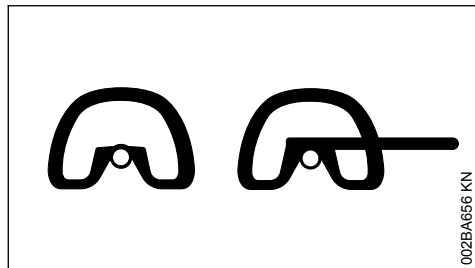
Det videre startforløb er beskrevet i betjeningsvejledningen til MultiMotoren.

7.2 Sluk motoren

- se betjeningsvejledning til MultiMotoren

8 Anvendelse med KA**! ADVARSEL**

Dette multiværktøj må kun anvendes med et specialhåndtag fastgjort til basis-motorenheden.



Det er kun tilladt at anvende dette påbygningsværktøj med følgende basis-motorenhed:
– STIHL KA 235.0 R

! ADVARSEL

Det er ikke tilladt at kombinere med andre basis-motorenheder end førnævnte – **fare for ulykker og kvæstelser!**

8.1 Forberedelse af montering**! ADVARSEL**

Sluk altid motoren inden ombygning af basis-motorenheden – **fare for kvæstelse!**

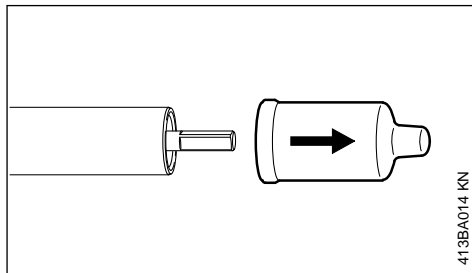
BEMÆRK

Udfør altid montering og afmontering af multiværktøjet på et rent sted.

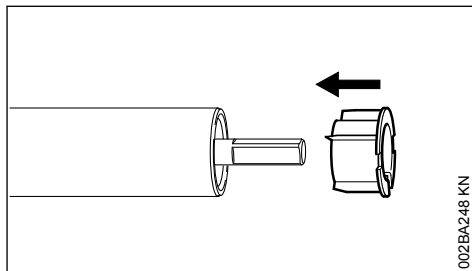
- Stil basis-motorenheden på redskabsstøtten

8.1.1 Aftrækning af kappe

Hvis der befinder sig en kappe på enden af skaftet på basis-motorredskabet:



- Træk kappen af enden på skaftet (og opbevar den)

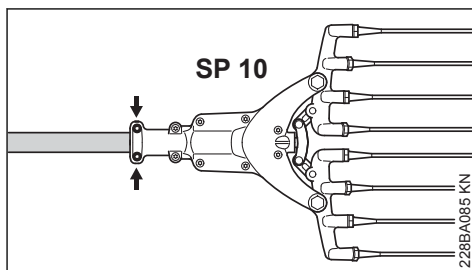
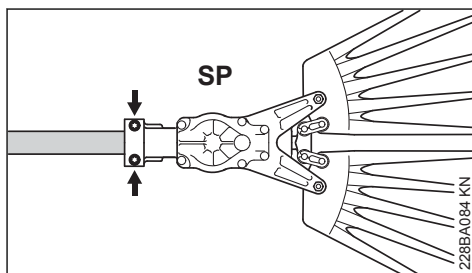
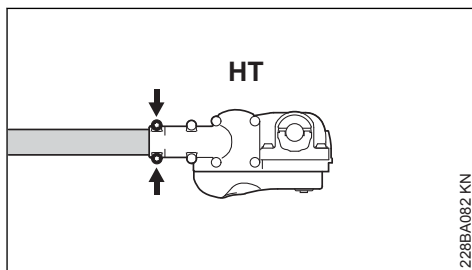
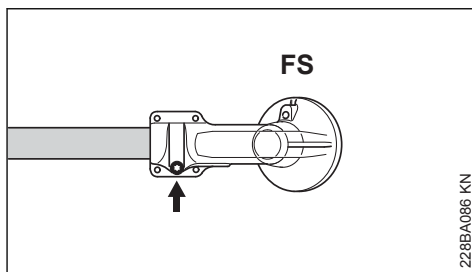
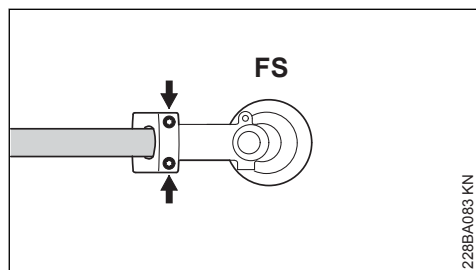
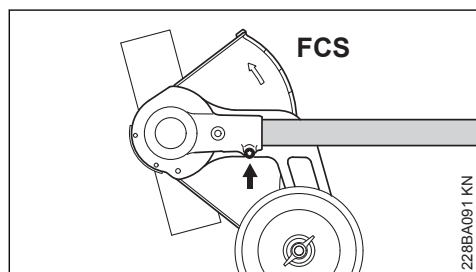
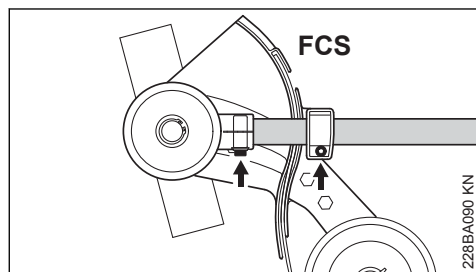
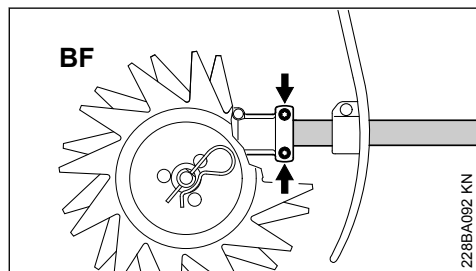


Hvis proppen trækkes med ud af skaftet, når kappen trækkes af:

- Sæt proppen i skaftet indtil anslag

8.1.2 Afmontering af drev eller påbygningsværktøj

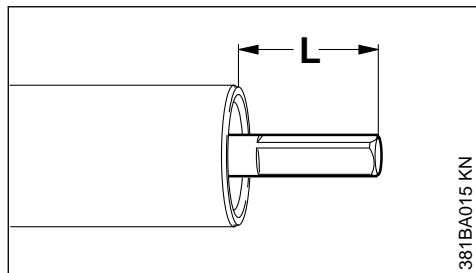
Hvis der er et drev eller et påbygningsværktøj på basis-motorenheden, skal denne eller dette afmonteres.



- Løsn klemeskruerne (pile) på gearkassen – drej dem ikke ud
- Træk drevet af skafte

Hvis drivakslen glider ud af skafte, når drevet trækkes af:

- Skub drivakslen ind i skafte

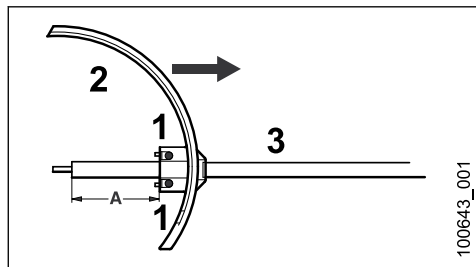


Drivakslen må kun rage $L = 22 \text{ mm}$ (7/8 in.) ud af skaffet.

Hvis målet (L) ikke nås:

- Drej drivakslen langsomt under let tryk, indtil den kan skubbes ind på det angivne mål

8.2 Montering af beskyttelse

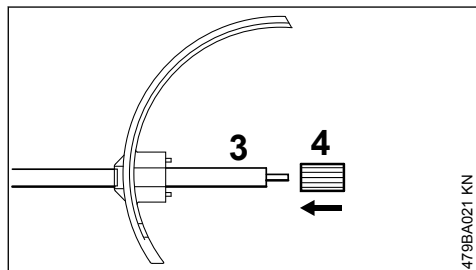


- Skub beskyttelsen (2) så langt ind på skaffet (3), at afstanden (A) udgør 125 mm
- Ret beskyttelsen (2) ind således, at den er lodret, og fastgørelsestappen (pil) på skaffet vender lodret opad
- Spænd klemeskruerne (1) let

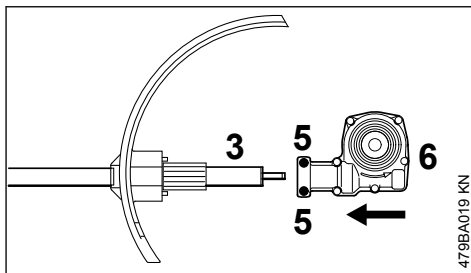
ADVARSEL

Beskyttelsen må ikke længere kunne drejes på skaffet.

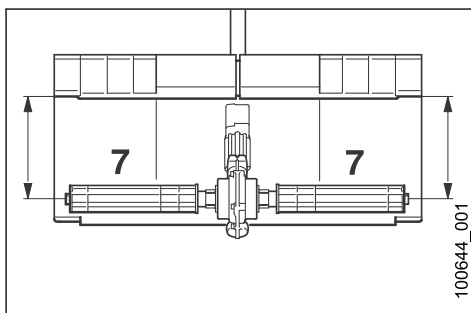
8.3 Montering af drev



- Skyd muffen (4) på skaffet (3) til anslag



- Løsn klemeskruerne (5)
- Skyd drevet (6) på skaffet (3) – dertil drejes drevet lidt frem og tilbage



- Ret drevet ind på skaffet, så beskyttelsen har regelmæssig afstand til akslerne, når drivakslene (7) står vandret
- spænd klemeskruerne **fast**

ADVARSEL

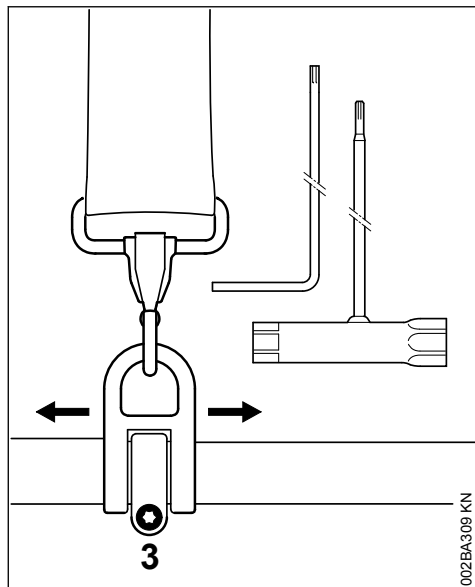
Drevet må ikke længere kunne drejes på skaffet.

- Monter begge fejerværktøjer, se "Montering af børstevalser"

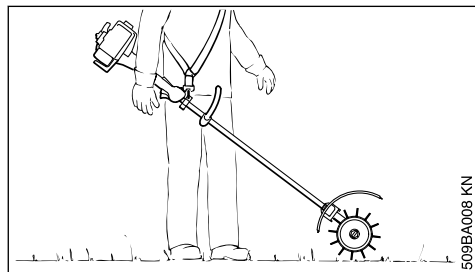
8.4 Montering af fejerværktøj

- Se kapitlet "Montering af børstevalser" eller kapitlet "Montering af fejervalser".

8.5 Afbalancer redskabet



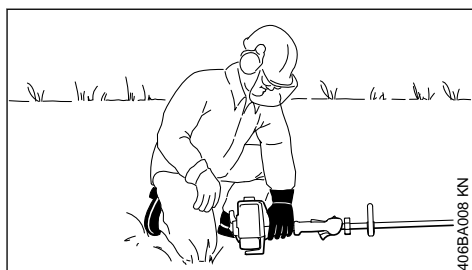
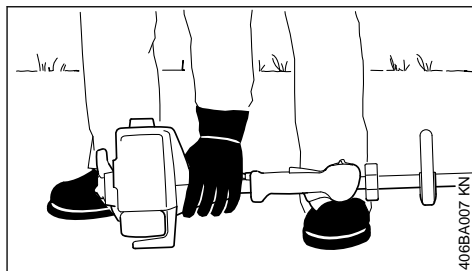
- Løsn skruen (3)



- Forskyd bæreskenen, så fejværktøjet berører jorden
- Spænd skruen på bæreskenen fast

8.6 Opstart af motor

Ved start skal der grundlæggende tages hensyn til betjeningsvejledningen for kombimotoren eller basismotoren!



- Læg redskabet sikkert på jorden

Fejeværktøjerne må kun berøre jorden, men ikke andre genstande – **fare for ulykker!**

- Indtag en sikker stilling – muligheder: stående, bøjet eller knælende
- Tryk redskabet **fast** mod jorden med venstre hånd – rør ikke ved betjeningsselementerne på betjeningshåndtaget – se betjeningsvejledningen til kombimotoren eller basismotorredskabet

BEMÆRK

Anbring ikke foden eller knæet på skaftet!



ADVARSEL

Når motoren startes, kan fejværktøjet blive aktiveret lige efter starten – motorredskabet kan sætte sig i bevægelse – derfor skal gashåndtaget aktiveres let lige efter starten – motoren går i tomgang.

Startprocedurens videre forløb er beskrevet i betjeningsvejledningen til kombimotoren eller basismotoren.

8.7 Sluk motoren

- Se betjeningsvejledningen til kombimotoren eller basismotoren

9 Opbevaring af redskabet

Ved driftspauser på mere end ca. 30 dage

- Afmonter, rens og kontrollér fejværkøjtøj med skærmforlængelse – hvis monteret
- Opbevar redskabet på et tørt og sikkert sted. Beskyt redskabet mod uvedkommende brug (f.eks. af børn)

10 Henvisninger til vedligeholdelse og pasning

Angivelserne refererer til normale anvendelsesbetingelser. Ved svære betingelser (store støvmængder etc.) og længere daglige arbejdstider skal de angivne intervaller forkortes tilsvarende.

De tilgængelige skruer og møtrikker

- spænd fast efter behov

Arbejdsværktøjer og beskyttelsesanordninger

- Foretag visuel kontrol, kontrollér fast sæde før arbejdsstart og efter hver tankfyldning
- udskift ved beskadigelse

Sikkerhedsmærkat

- erstat ulæselige sikkerhedsmærkater

11 Minimering af slitage og undgåelse af skader

Overholdelse af retningslinjerne i denne betjeningsvejledning og retningslinjerne i betjeningsvejledningen til MultiMotoren hindrer overdreven slitage og skader på redskabet.

Benyttelse, vedligeholdelse og opbevaring af redskabet skal følges omhyggeligt, som beskrevet i disse betjeningsvejledninger.

Alle skader, som skyldes, at der ikke er taget hensyn til sikkerheds-, betjenings- og advarsels-henvisningerne, er brugerens eget ansvar. Dette gælder især for:

- ændringer, som ikke er godkendt af STIHL
- anvendelse af værktøjer eller tilbehør, som ikke er godkendt til redskabet, ikke egnede eller som er af dårligere kvalitet
- ikke-forskriftsmæssig brug af redskabet
- brug af redskabet i forbindelse med sports- eller konkurrencebegivenheder
- følgeskader efter fortsat benyttelse af redskabet med defekte komponenter

11.1 Vedligeholdelsesarbejder

Alle i kapitel "Vedligeholdelses- og plejehenvisninger" opførte arbejder skal udføres med jævne mellemrum. Hvis disse vedligeholdelsesarbejder ikke kan udføres af brugeren selv, skal de overlades til en forhandler.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og får stillet tekniske informationer til rådighed.

Hvis disse arbejdsopgaver forsømmes eller ikke udføres korrekt, kan der opstå skader, som brugeren selv har ansvaret for. Herunder hører bl. a.:

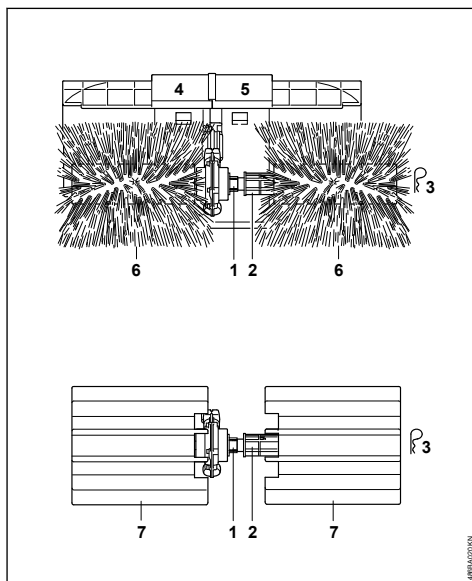
- Korrosions- og andre følgeskader på grund af ufagmæssig opbevaring
- Skader på redskabet, som skyldes anvendelse af kvalitativt dårlige reservedele

11.2 Sliddele

Nogle dele i motorredskabet udsættes også ved forskriftsmæssig brug for almindelig slitage og skal udskiftes rettidigt, alt efter brugsmåde og -varighed. Hertil hører bl.a.:

- Arbejdsværktøj (gummilameller, børstevalse)
- Skærm, skærmforlængelse (i leveringsomfang til fejebørste, ekstraudstyr til fejvalse)

12 Vigtige komponenter



12.1 Børstevalse, fejvalse

- 1 Viklingsbeskyttelse
- 2 Aksel
- 3 Splitt

- 4 Skærmforlængelse højre (i leveringsomfang til børstevalse, ekstraudstyr til fejvalse)
- 5 Skærmforlængelse venstre (i leveringsomfang til børstevalse, ekstraudstyr til fejvalse)

12.2 Børstevalse

6 Børstevalse

12.3 Fejevalse

7 Fejevalse med gummilameller

13 Tekniske data

13.1 Arbejdsværktøj

13.1.1 KB-MM

To børstevalser	
Diameter:	250 mm
Arbejdsbredde:	600 mm

13.1.2 KW-MM

To fejvalser	
Diameter:	270 mm
Arbejdsbredde:	600 mm

13.2 Vægt

Multiværktøj komplet med aksel og opspolingsbeskytter

KB-MM med skærmforlængelse:	4,2 kg
KW-MM:	3,9 kg

13.3 Støj- og vibrationsværdier

For at bestemme støj- og vibrationsværdierne ved motorredskaber med multiværktøjerne KB-MM og KW-MM anvendes tomgang og højeste nominelle omdrejningstal i forholdet 1:6.

For yderligere oplysninger om opfyldelse af arbejdsgiverdirektivet for vibration 2002/44/EF, se

www.stihl.com/vib

13.3.1 Lydtryksniveau L_{peq} iht. ISO 11201

KA 235.0 R med specialhåndtag: 102 dB(A)

13.3.2 Lydeffektniveau L_{weq} iht. ISO 3744

KA 235.0 R med specialhåndtag: 110 dB(A)

13.3.3 Vibrationsværdi $a_{hv,eq}$ iht. ISO 20643

	Venstre håndtag	Højre håndtag
KA 235.0 R med specialhåndtag	6,9 m/s ²	6,9 m/s ²

For lydtryksniveauet og lydeffektniveauet er K-faktor i henhold til direktiv 2006/42/EG = 2,0 dB(A);

for vibrationsværdien er K-faktor i henhold til direktiv 2006/42/EG = 2,0 m/s².

13.4 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

For information vedr. opfyldelse af REACH-forordning (EF) nr. 1907/2006 se

www.stihl.com/reach


14 Reparationsvejledning

Brugeren af dette apparat må kun udføre de vedligeholdelses- og servicearbejder, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning. Mere omfattende reparationer må kun udføres af faghandleren.

STIHL anbefaler, at alt vedligeholdelsesarbejde og reparationer kun udføres af en STIHL-forhandler. STIHL-forhandlerne bliver regelmæssigt tilbudt skoling og at får stillet tekniske informationer til rådighed.

Ved reparationer må der kun anvendes reservedele, som STIHL har godkendt til dette redskab, eller teknisk tilsvarende dele. Anvend kun førsteklasses reservedele. Ellers kan der opstå fare for uheld eller skader på redskabet.

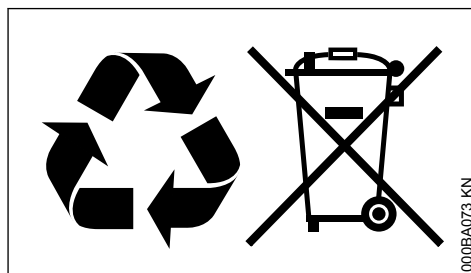
STIHL anbefaler, at der anvendes originale STIHL reservedele.

Originale STIHL reservedele kendes på STIHL reservedelsnummeret og skrifttypen **STIHL** samt ligeledes på STIHL reservedelsmærket  (på små dele kan dette mærke også stå alene).

15 Bortskaffelse

Der kan findes informationer om bortskaffelse hos de lokale myndigheder eller en STIHL-forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.



000BA073 KN

- STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet innsamlingssted til genbruk i henhold til gjeldende lokale regler.
- Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

16 EU-overensstemmelseserklæring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115
D-71336 Waiblingen

Tyskland

erklærer som eneansvarlig, at

Konstruksjonstype: Multiværktøy børste-
valse/fejevalse
Fabriksmärke: STIHL
Type: KB-MM
KW-MM
Serienummer: 4601

overholder de gjeldende bestemmelser i direktivet 2006/42/EF og er utviklet og produsert i overensstemmelse med de versjoner av standardene, der var gjeldende ved produksjonens begyndelse:

EN ISO 12100 (i forbindelse med den nævnte KA-enhet)

Opbevaring av teknisk dokumentation:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Produktionsåret er angivet på redskapet.

Waiblingen, 19.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

p.p.



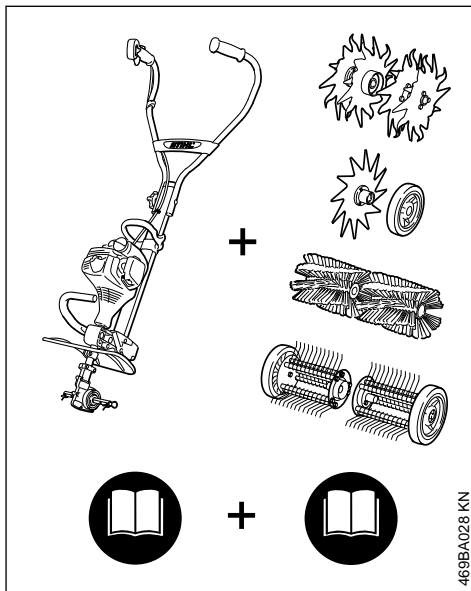
Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

Innholdsfortegnelse

1	MultiSystem.....	48
2	Om denne bruksanvisningen.....	48
3	Sikkerhetsforskrifter og arbeidsteknikk.....	49
4	Bruk.....	52
5	Godkjente MultiMotorer.....	55
6	Montere Multiverktøy.....	55
7	Starte / stoppe motoren.....	57
8	Bruk med KA.....	57
9	Oppbevare maskinen.....	61

10	Stell og vedlikehold.....	61
11	Redusere slitasje og unngå skader.....	61
12	Viktige komponenter.....	62
13	Tekniske data.....	62
14	Reparasjoner.....	63
15	Avfallshåndtering.....	63
16	EU-samsvarserklæring.....	63

1 MultiSystem



STIHL MultiSystem kombinerer ulike MultiMotorer og MultiVerktøy i én maskin. Den funksjonsdyktige enheten av MultiMotoren og MultiVerktøyet er i denne bruksanvisningen kalt motorisert maskin.

I tråd med dette utgjør bruksanvisningene for MultiMotoren og MultiVerktøyet den samlede bruksanvisningen for den motoriserte maskinen.

Les alltid **begge** bruksanvisningene nøye før maskinen tas i bruk for første gang, og ta godt vare på dem til senere bruk.

2 Om denne bruksanvisningen

2.1 Ikoner

Samtlige ikoner som befinner seg på apparatet er forklart i denne bruksanvisningen.

2.2 Merking av tekstavsnitt



ADVARSEL

Advarsel om fare for skade eller ulykker på personer samt om alvorlige skader på gjenstander.

LES DETTE

Advarsel om skade på maskinen eller de enkelte delene.

2.3 Teknisk videreutvikling

STIHL arbeider kontinuerlig med å videreutvikle samtlige maskiner og apparater. Vi forbeholder oss derfor retten til å endre leveranseomfanget med hensyn til form, teknikk og utrustning.

Ingen krav kan gjøres gjeldende på grunnlag av angivelser og bilder i denne bruksanvisningen.

3 Sikkerhetsforskrifter og arbeidsteknikk



Arbeid med feievalse og hjulbørste krever spesielle sikkerhetstiltak.



Les alltid begge bruksanvisningene (MultiMotor eller basismaskinen og MultiVerktøy) nøye før apparatet tas i bruk for første gang, og ta godt vare på dem for senere bruk. Den kan være livsfarlig å ignorere bruksanvisningene.

Apparatet skal kun gis videre eller lånes ut til personer som er kjent med denne modellen og hvordan den skal håndteres – bruksanvisningen til MultiMotor eller basismaskinen og MultiVerktøy skal alltid gis videre.

Hjulbørsten skal bare brukes til rengjøring av flater og veier, også ved ujevne eller fugede flater samt gulv av naturstein.

Feievalsen skal bare brukes til rengjøring av flater og veier, feiing av fuktig materiale som f.eks. vått løv eller skitt, samt til snørydding og fjerning av vann.

Enheten skal ikke brukes til andre formål – **Fare for ulykker!**

Det skal bare monteres arbeidsverktøy eller tilbehør som STIHL har godkjent for denne maskinen, eller teknisk likeverdige deler. Har du spørsmål om dette, kan du ta kontakt med en fagforhandler.

Bruk bare verktøy eller tilbehør av høy kvalitet. Ellers kan det være fare for ulykker eller skader på enheten.

STIHL anbefaler bruk av STIHL originalverktøy eller -tilbehør. Disse har egenskaper som er optimalt tilpasset til produktet og brukerens behov.

Vernedekslet over arbeidsverktøyet kan ikke beskytte brukeren mot alle gjenstander (steiner, glass, vaier osv.) som dette arbeidsverktøyet slynger ut. Disse gjenstandene kan støte mot noe og treffe brukeren.

Det må ikke foretas endringer på enheten, da dette kan påvirke sikkerheten. STIHL fraskriver seg ethvert ansvar for skader på personer eller gjenstander som skyldes bruk av arbeidsverktøy som ikke er tillatt.

Enheten skal ikke rengjøres med høytrykksspyler. Den harde vannstrålen kan skade enhetens deler.

3.1 Klær og utstyr

Bruk forskriftsmessige klær og utrustning.



Bekledningen skal være hensiktsmessig og ikke være til hinder. Tett-sittende klær – kombi-antrekk, ingen arbeidsfrakk.

Ikke bruk klær som kan hekte seg fast i treverk, busker eller bevegelige deler til enheten. Man skal heller ikke bruke sjal, slips og smykker. Sett opp og sikre langt hår slik at det befinner seg over skulderen.



Bruk faste sko med gripesterk, sklisikker såle.



ADVARSEL



For å redusere faren for øyeskader skal det brukes tettsittende vernebriller iht. standarden EN 166. Påse at vernebrillen sitter korrekt.

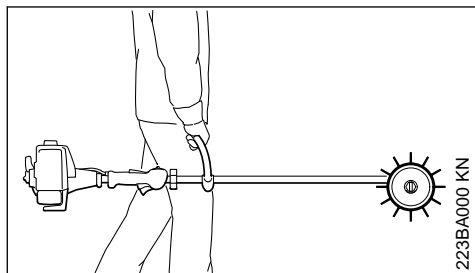
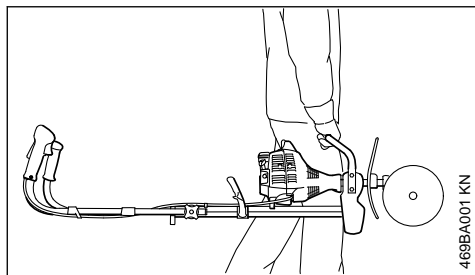
Bruk "personlig" hørselvern, f.eks. hørselsvern-kapsler.



Bruk robuste arbeidshansker av motstandsdyktig materiale (f.eks. lær).

STIHL tilbyr et omfattende utvalg med personlig verneutstyr.

3.2 Transport av enheten



Slå alltid av motoren.

Maskinen bæres etter håndtaket. Arbeidsverktøyet skal peke forover.

Ikke berør varme maskindeler – **Fare for forbrenninger!**

I kjøretøy: Sikre enheten slik at det ikke kan velte, ta skade eller lekkе drivstoff.

3.3 Før start

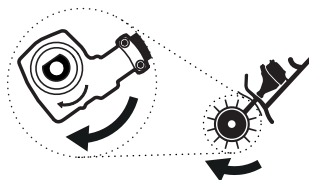
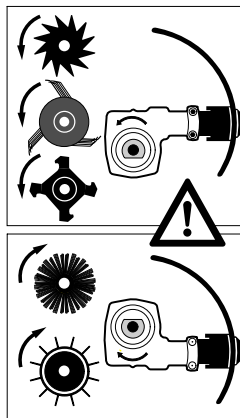
Kontroller at maskinen er i driftssikker stand. Følg de respektive kapitlene i bruksanvisningene for MultiMotor eller basismaskinen og MultiVerktøy:

- Feieverktøy: Korrekt montering, riktig feste og feilfri tilstand
- begge feieverktøyene må være montert
- Monter begge beskyttelsesutvidelsene på kosten
- Sjekk om beskyttelsesinnretningene er skadet eller slitt. Maskinen skal ikke brukes med defekt beskyttelse, skadde deler skal skiftes ut.
- betjenings- og sikkerhetsinnretningene må ikke endres
- Håndtak må være rene og tørre, fri for olje og smuss – viktig for sikker føring av enheten
- Fold opp tennpluggheten og trekk til med dreieknappen. Se kapittel "Innstill tennpluggheten" i bruksanvisningen for MultiMotoren

Enheten må bare brukes når den er i driftssikker stand – **fare for ulykker!**

Kontroller at giret har korrekt posisjon, innstill om nødvendig. Feil rotasjonsretning for multiverktøyet – **fare for personskader!**

Les også instruksene under "Montere MultiVerktøy".



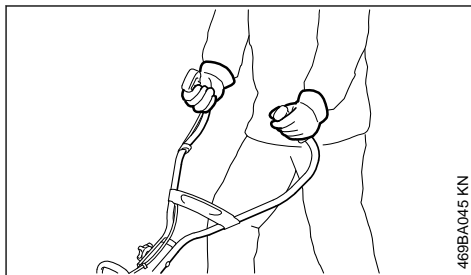
På verktøy for feiing og rengjøring plasseres giret slik at akselen ligger over skaftet.

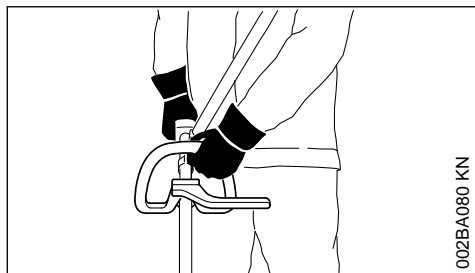
Anvendes ved:

- Kost KB-MM
- Feievalse KW-MM

3.4 Holde og føre enheten

Sørg for at du alltid står fast og stabilt.





002BA080 KN

Enheten må alltid holdes med begge hender på håndtakene.

Høyre hånd på betjeningshåndtaket, venstre hånd på håndtaket til håndtaksrøret.

3.5 Under arbeidet

Når fare truer, eller i nødstilfeller, skal motoren straks stanses. Still kombibryteren / stoppbryteren / stoppknappen på **0** eller **STOP** for å slå av motoren.



I en omkrets på 5 m må det ikke befinne seg andre personer – grunnet kontakt med arbeidsverktøyet og flygende gjenstander – **fare for personskade!** Overhold denne avstanden også til (kjøretøy, vinduskiver) – **fare for materiell skade!**

Påse at motoren går feilfritt på tomgang, slik at arbeidsverktøyet ikke fortsetter å bevege seg når gassknappen slippes. Kontroller elelr korrigjer tomgangsinnstillingen regelmessig. Hvis arbeidsverktøyet likevel fortsetter å bevege seg i tomgang, må det repareres av forhandleren – se bruksanvisningen til MultiMotor eller basismaskinen.

Arbeid aldri uten egnet beskyttelse mot maskinen og arbeidsverktøyet – **fare for personskader** på grunn av gjenstander som slynges vekk eller ved berøring av arbeidsverktøyet!

Under arbeidet skal du alltid stå bak beskyttelsen eller ved siden av maskinen – aldri foran i nærheten av arbeidsverktøyet.

Ved arbeider på underlag av plast kan det oppstå elektrostatisk oppladning – **fare for elektrisk sjokk og personskader!**



Under arbeidet oppstår støv, damp og røy som kan være helseskadelig. Bruk støvmaske ved kraftig støvutvikling.



Svært støvete flater bør sprayes med vann før feiling – **fare for støvekspløsjon!**

Vær forsiktig når det er glatt, vått, snø, i skråninger, ujevnt terreng osv. – **sklifare!**

Fjern alle hindringer eller gjenstander fra arbeidsområdet – **fare for ulykker!**



Kontroller maskinen: harde gjenstander, f.eks. steiner og metallbiter osv., kan slynges bort – **Fare for personskader!**

Apparatet må bare betjenes i gangfart.

Vær spesielt forsiktig når maskinen trekkes mot brukeren – det roterende arbeidsverktøyet kan forårsake **personskader!**

Sørg for at du alltid står fast og stabilt.

Vær spesielt forsiktig når maskinen snus – spesielt i skråninger.

I skråninger skal det alltid jobbes på tvers av skråningen. Hvis du sklir eller kommer i berøring med arbeidsverktøyet – **fare for personskader!**

Du må aldri arbeide i bratte skråninger. Mister du kontrollen over maskinen – **fare for personskader!**

Arbeid særlig forsiktig i uoversiktlig terreng.

Ta hensyn til dyr når du raker løv.

Bruk av hørselsvern krever større aktsomhet og årvåkenhet – det er begrenset hva du hører av lyder som varslar om fare (skrik, lydsignaler o.l.).

Ta pauser tidnok i arbeidet, slik at du ikke blir trøtt og sliten – **fare for ulykker!**

Arbeid rolig og kontrollert, og kun ved gode lys- og siktforhold. Vis hensyn i arbeidet, og ikke utsett andre for fare.

Hvis enheten har vært utsatt for ikke forskriftsmessig store påkjenninger (f.eks. voldsomme slag eller fall), skal det alltid kontrolleres at det er i driftssikker stand før videre bruk – se også "Før start". Det er spesielt viktig å kontrollere at sikkerhetsinnretningene fungerer. Motordrevne enheter som ikke lenger er driftssikre, må ikke brukes videre. I tvilstilfeller må du kontakte fagforhandleren.



Ikke berør arbeidsverktøyet mens motoren går. Dersom arbeidsverktøyet blokkeres av en gjenstand, må motoren straks stoppes – først da kan gjenstanden fjernes – **fare for personskader!**

Blokkering av arbeidsverktøyet samtidig med at det gis gass, øker belastningen og reduserer motorens arbeidsturtall. Fordi koplingen da stadig slurer, fører det til overoppheting og skader på viktige deler (f.eks. kopling, husdeler av plast), f.eks. fordi skjæreverktøyet stadig roterer på tomgang – **fare for skader!**

Sjekk arbeidsverktøyet regelmessig, hyppig, og umiddelbart ved merkbare forandringer:

- Slå av motoren, hold maskinen godt fast
- Kontroller tilstanden og godt feste
- Skadet arbeidsverktøy må straks skiftes ut

Rengjør området rundt arbeidsverktøyet og vernet regelmessig, også under arbeidet.

- Slå av motoren
- Bruk hansker
- Fjern oppsamlet materiale mellom feieverktøyene, rundt giret og vernet

Slå av motoren for å bytte arbeidsverktøy – **Fare for personskader!**

3.6 Etter arbeidet

Etter at arbeidet er avsluttet eller før en forlater enheten: Slå av motoren.

3.7 Vedlikehold og reparasjoner

Maskinen skal vedlikeholdes regelmessig. Det skal kun utføres vedlikeholdsarbeider og reparasjoner som står beskrevet i bruksanvisningene for MultiVerktøy og MultiMotor. Alt annet arbeid skal utføres av forhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Bruk alltid reservedeler av høy kvalitet. Hvis ikke, kan det oppstå fare for ulykker eller skader på maskinen. Har du spørsmål om dette, kan du ta kontakt med en forhandler.

STIHL anbefaler å bruke originale STIHL-reservedeler. Disse er optimalt tilpasset maskinen og brukerens krav.

Før reparasjoner, vedlikehold og rengjøring utføres, er det viktig å slå av motoren – **fare for personskader!**

4 Bruk

4.1 Feieverktøy

Multiverktøy til feiing og rengjøring finnes i 2 utførelser:

Børstetrommel KB-MM

Feietrommel KW-MM

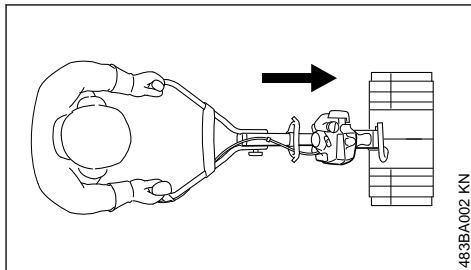
4.2 Forberedelser

Tørre arbeidsområder sprøytes lett med vann: da støver det mindre!



ADVARSEL

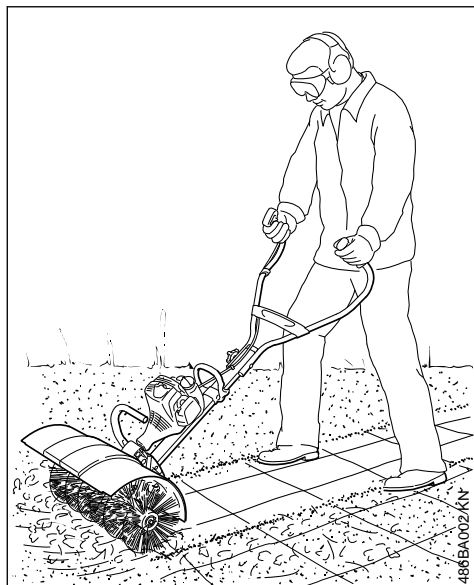
Fjern alle hindringer eller gjenstander fra arbeidsområdet.



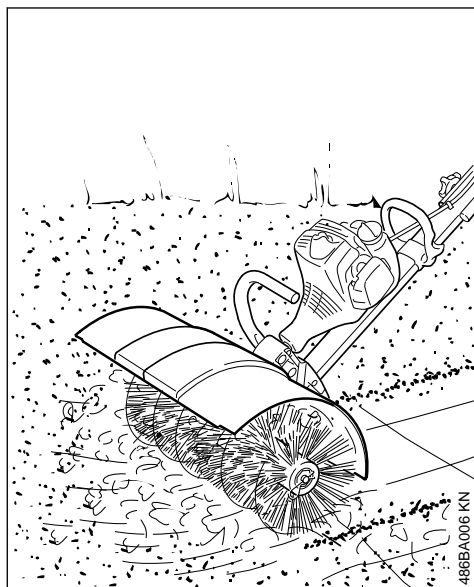
Multimotoren med feieverktøy skyves forover under arbeidet.

- pass på at giret står i riktig posisjon – se „Montere MultiVerktøy”

4.3 Børstetrommel



MultiVerktøyet børstetrommel KB-MM brukes til rengjøring av flater og veier, også på ujevne flater eller flater med fuger samt natursteingulv.

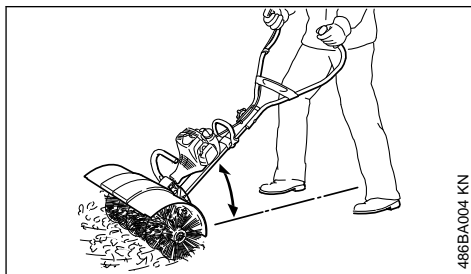


! ADVARSEL

Arbeid aldri uten skjold og begge skjøtestykkene!

De leder oppfeid og avskåret materialet vekk fra maskinen og brukeren.

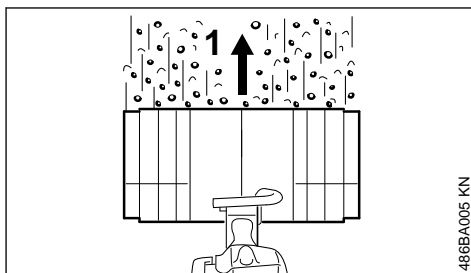
- Plasser tohåndshåndtaket i arbeidsstilling.
- Starte motoren
- Skyv børstetrommelen jevnt med normal ganghastighet



- Før alltid maskinen så flatt som mulig.

! ADVARSEL

Jo større den ovenfor viste vinkelen blir, desto vanskeligere er det å kontrollere maskinen.



- Sett inn børstetrommelen i rett vinkel til retningen (1) som brukeren beveger seg i – dermed slynges smuss fremover og vekk fra brukeren.

**ADVARSEL**

Børstetrommelen skyver mot brukeren.

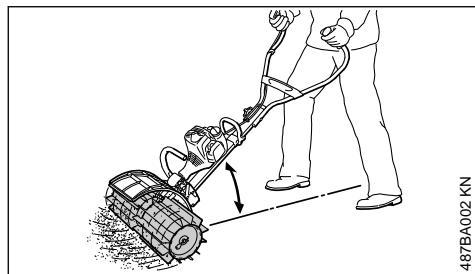
4.4 Feietrommel



487BA001 KN

MultiVerktøyet feietrommel KW-MM brukes til rengjøring av flater og veier, sammenfeing av fuktig materiale som vått løv eller skitt, snørydding, og fjerning av vann.

- Plasser tohåndshåndtaket i arbeidsstilling.
- Starte motoren
- Skyv feietrommelen jevnt med normal ganghastighet

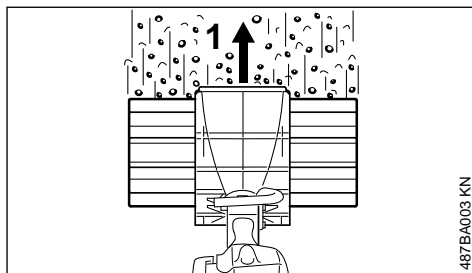


487BA002 KN

- Før alltid maskinen så flatt som mulig.

**ADVARSEL**

Jo større den ovenfor viste vinkelen blir, desto vanskeligere er det å kontrollere maskinen.



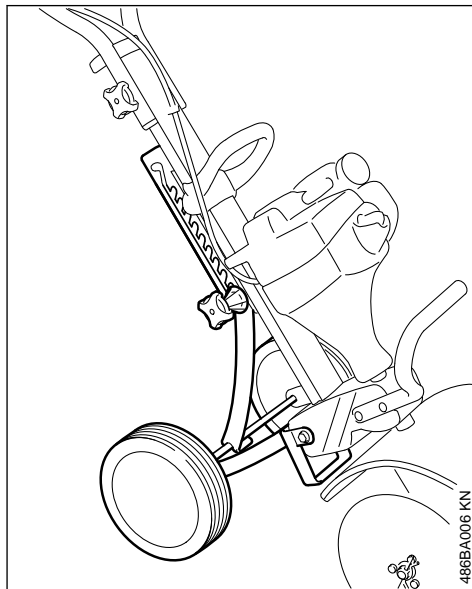
487BA003 KN

- Sett inn feietrommelen i rett vinkel til retningen (1) som brukeren beveger seg i – dermed slynges smuss fremover og vekk fra brukeren.

**ADVARSEL**

Børstetrommelen skyver mot brukeren.

4.5 Hjulsett (ekstratilbehør)



486BA006 KN

Bruk av hjulsettet letter arbeidet med feieverktøyet – se også informasjon om „hjul” i bruksanvisningen for MultiMotoren.

4.6 Rengjøre feieverktøyet

Fjern materiale som har samlet seg mellom feieverktøys deler, i området ved giret eller mellom feieverktøy og sprutskjold:

- Slå av motoren
- Trekk låsesplinten ut av akselen
- Trekk feieverktøyet av akselen og gjør rent
- Fjern smuss

Les mer om monteringen under „Montere Multi-Verktøy“.

5 Godkjente MultiMotorer

Bruk kun MultiMotorer som leveres av STIHL eller uttrykkelig er blitt godkjent for påmontering.

Drift av dette multiverktøyet er kun tillatt med MultiMotor STIHL MM56.

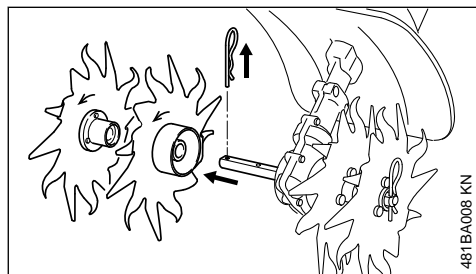
6 Montere Multiverktøy

6.1 Demonter eksisterende Multi-Verktøy



ADVARSEL

Ta på hansker – **fare for personskader** på grunn av skarpt, spisst MultiVerktøy og/eller varme overflater i giret.



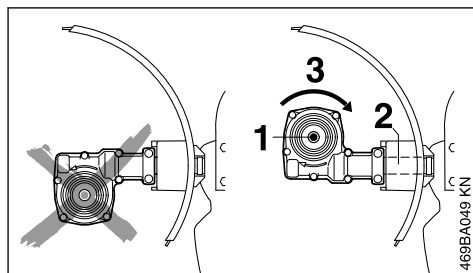
- ▶ Trekk av låsesplinten og ev. eksisterende MultiVerktøy – se også "Montere MultiVerktøy" i bruksanvisningen for det eksisterende Multi-Verktøyet.
- ▶ Rengjør giret ved behov

6.2 Kontroller girets stilling



ADVARSEL

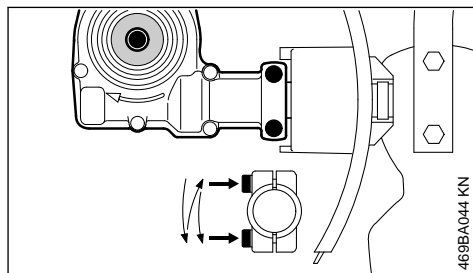
Sjekk at giret står i riktig posisjon, og still det inn ved behov. Fare for **personskader** hvis Multi-Verktøyet roterer i feil retning!



Akselen (1) ligger ovenfor skafet (2).

Multiverktøys dreieretning (3).

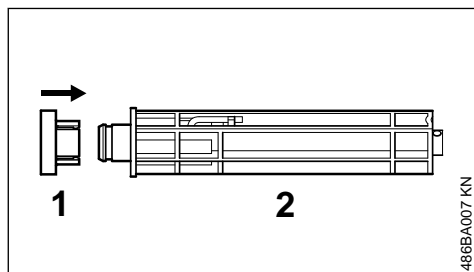
6.3 Stille inn girstillingen ved behov



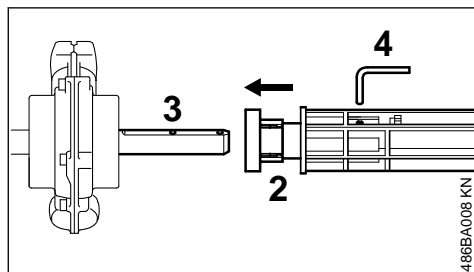
- ▶ Løsne klemmskruene på giret
- ▶ Drei giret 180°
- ▶ Juster giret i korrekt stilling
- ▶ Trekk til de to klemmskruene på giret etter følgende fremgangsmåte:
 - Trekk den første skruen kun litt til
 - Trekk den andre skruen kun litt til
 - Trekk til den første skruen
 - Trekk til den andre skruen

LES DETTE

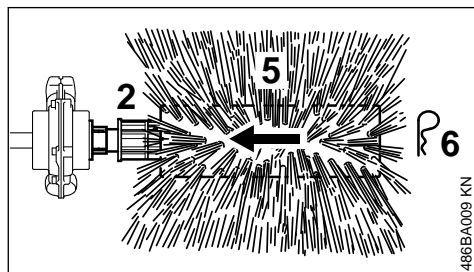
Giret må ikke kunne dreie seg på skaftet lenger.

6.4 Montere Multiverktøy

- ▶ Sett beskyttelsesdekselet (1) helt inntil anslaget på akselen (2)



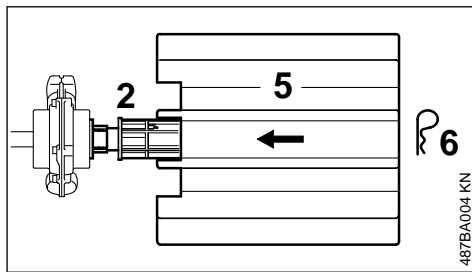
- ▶ Skyv akselen (2) helt inntil anslaget på drivakselen (3)
- ▶ Stikk bolten (4) inn i akselen og gjennom drivakselen og la den gripe inn

6.5 Monter børstetrommelen

- ▶ Sett børstetrommelen (5) på akselen (2)
- ▶ Sett låsesplinten (6) i hullet på enden av akselen, og legg den flatt mot akselenden
- ▶ Den andre børstetrommelen monteres på samme måte

**ADVARSEL**

Monter alltid begge børstetromlene!

6.6 Montere feietrommelen

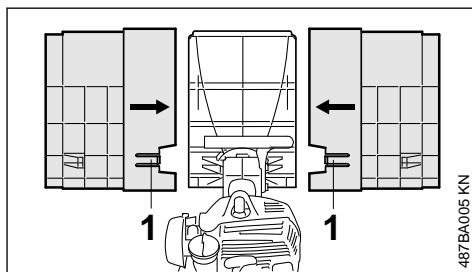
- ▶ Sett feietrommelen (5) på akselen (2) – som illustrert
- ▶ Sett låsesplinten (6) i hullet på enden av akselen, og legg den flatt mot akselenden
- ▶ Den andre feietrommelen monteres på samme måte

**ADVARSEL**

Monter alltid begge feietromlene!

6.7 Skjøtestykker for sprutskjold

Sprutskjoldets skjøtestykker er del av leveransen for børstetrommelen, og kan fås som ekstratilbehør for feietrommelen.



Sprutskjoldets venstre og høyre skjøtestykke er forskjellige.

6.7.1 Montere sprutskjoldets skjøtestykker

- ▶ Stikk skjøtestykket på sprutskjoldets høyre side, skyv det på oppe og nede inntil anslag og til lasken (1) går i inngrep
- ▶ Stikk skjøtestykket på sprutskjoldets venstre side, skyv det på oppe og nede inntil anslag og til lasken (1) går i inngrep

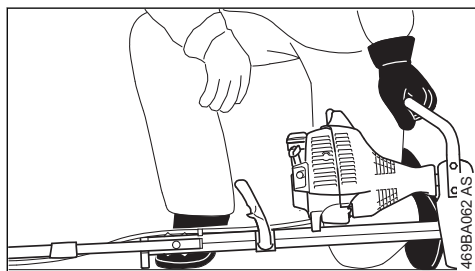
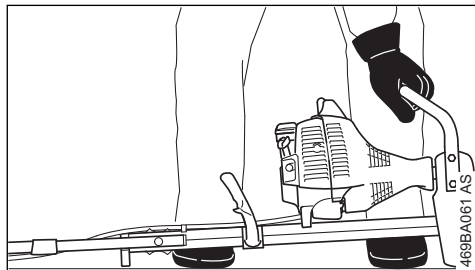
6.7.2 Demontere sprutskjoldets skjøtestykker

- Frigjøre lasken (1) med kombinøkkelen, og trekk av skjøtestykket

7 Starte / stoppe motoren

7.1 Start motoren

Følg alltid bruksanvisningen for multimotoren under oppstart!



- Vipp tohåndsstyret i arbeidsstilling
- Hvis det finnes hjul, skal de klappes inn, se „Hjul“ i bruksanvisningen for multimotoren
- Hvis det finnes en hakkespore, skal den klappes inn
- Legg maskinen støtt på bakken: Arbeidsverktøyet må ikke berøre bakken eller gjenstander, flensen på motoren og støtten på rammen utgjør underlaget
- Innta en stabil stilling, som vist på bildet



ADVARSEL

Stå alltid ved siden av maskinen, aldri foran i området ved arbeidsverktøyet - **fare for personskader** når arbeidsverktøyet roterer!

- Trykk maskinen med venstre hånd **hardt** mot bakken. Hånden på bærehåndtaket, men ikke berør gassknappen eller sperrehendelen

LES DETTE

Ikke plasser foten eller kneet på håndtaksrøret eller på rammen.



ADVARSEL

Når motoren har startet, kan arbeidsverktøyet beveges rett etter oppstart. Derfor må du trykke kort på gasshendelen rett etter oppstart, slik at motoren går på tomgang.

Den videre startprosessen er beskrevet i bruksanvisningen for multimotoren.

7.2 Slå av motoren

- Se bruksanvisningen for multimotoren

8 Bruk med KA



ADVARSEL

MultiVerktøy må kun betjenes med bøylehåndtak som er festet på basismaskinen.



Drift av dette påbyggingsverktøyet er kun tillatt med den følgende basismaskinen:

- STIHL KA 235.0 R

**ADVARSEL**

Kombinasjon a med andre basismaskiner enn de ovennevnte er ikke tillatt – **fare for ulykker og skader!**

8.1 Forberede påbygging

**ADVARSEL**

For ombygging av basismaskinen er det viktig å slå av motoren – **fare for personskader!**

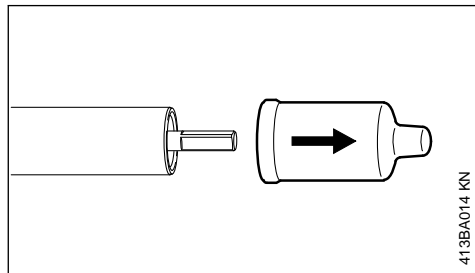
LES DETTE

Montering og demontering av MultiVerktøy må alltid utføres på et rent sted.

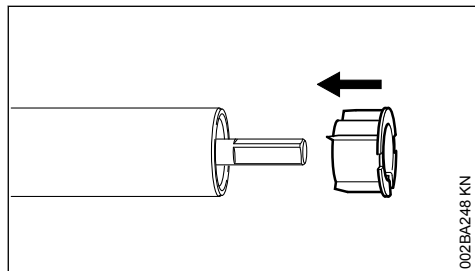
- Sett basismaskinen på apparatstøtten

8.1.1 Trekke av hetten

Hvis det på basismaskinen befinner seg en hette på enden av skaftet:



- Trekk av hetten fra enden til skaftet (og oppbevar den)

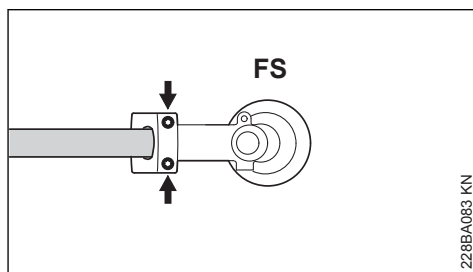
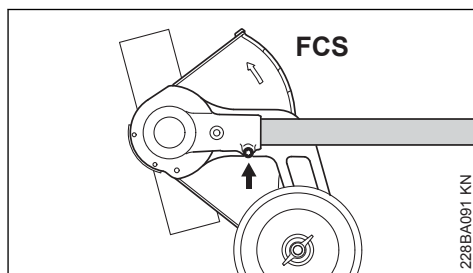
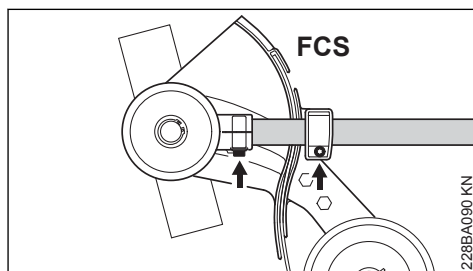
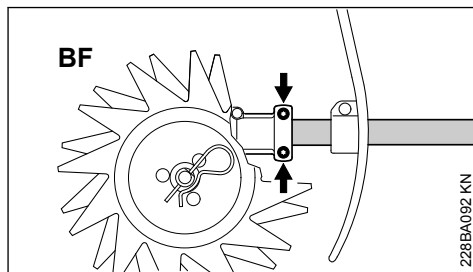


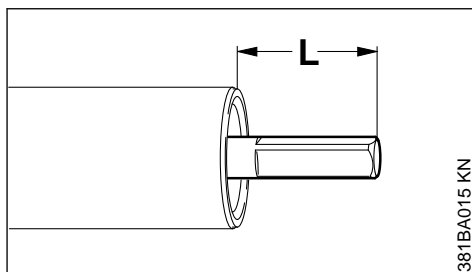
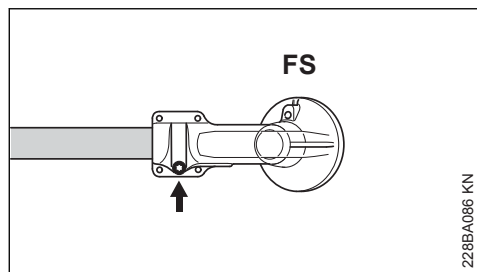
Hvis pluggen trekkes ut av skaftet når hetten trekkes av:

- Skyv pluggen inn i skaftet til anslaget

8.1.2 Demontere gir eller påbyggingsverktøy

Dersom det befinner seg et gir hhv. et påbyggingsverktøy på basismaskinen må det demonteres.

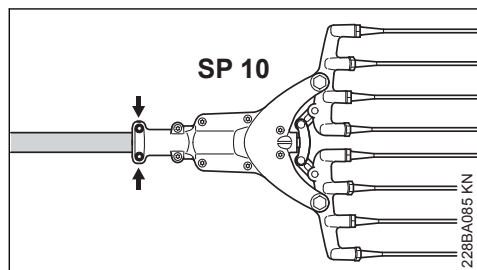
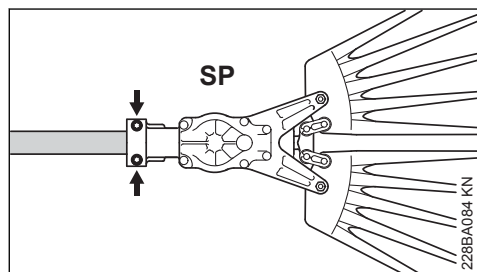
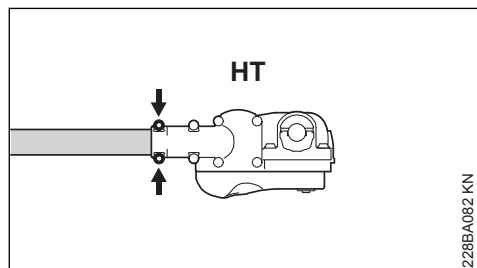




Drivakselen må kun rage $L = 22 \text{ mm}$ (7/8 in.) ut av skaftet.

Dersom målet (L) ikke oppnås:

- Drei drivakselen langsomt under lett trykk, inn-til den lar seg stille inn på det angitte målet

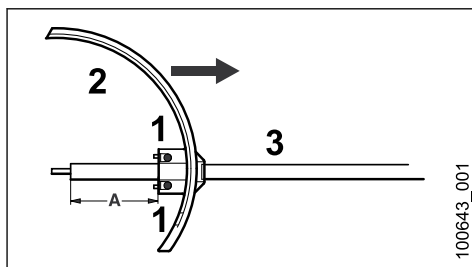


- Løsne klemmskruene (piler) på girkassen til basismaskinen – ikke skru ut
- Trekk giret av skaftet

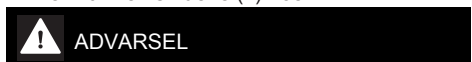
Dersom drivakselen glir ut av skaftet når giret trekkes av:

- Skyv drivakselen inn i skaftet

8.2 Montere beskyttelsen

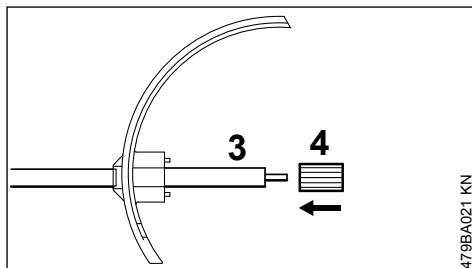


- Skyv beskyttelsen (2) inn på skaftet (3) til avstanden (A) utgjør 125 mm
- Vernedekselet (2) rettes inn slik at det står lodrett og posisjoneringstappen (pilen) på skaftet peker rett opp
- Trekk til klemmskruene (1) noe

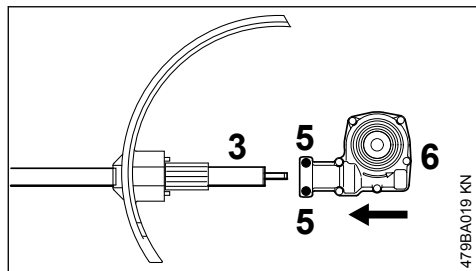


Vernedekselet må ikke kunne dreies på skaftet lenger.

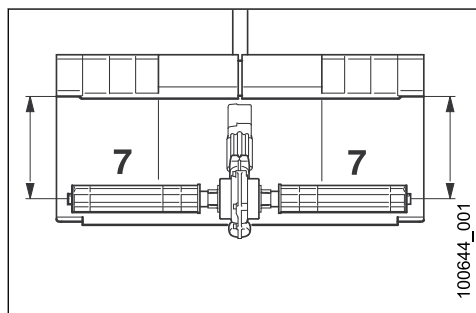
8.3 Montere giret



- Skyv hylsen (4) helt inn på skaftet (3)



- Løsne klemmskruene (5)
- Skyv giret (6) opp på skaftet (3) – dreii giret litt frem og tilbake



- Juster giret på skaftet slik at beskyttelsen har en jevn avstand til drivakslene (7) når de står vannrett
- Skru **fast** klemmskruene



ADVARSEL

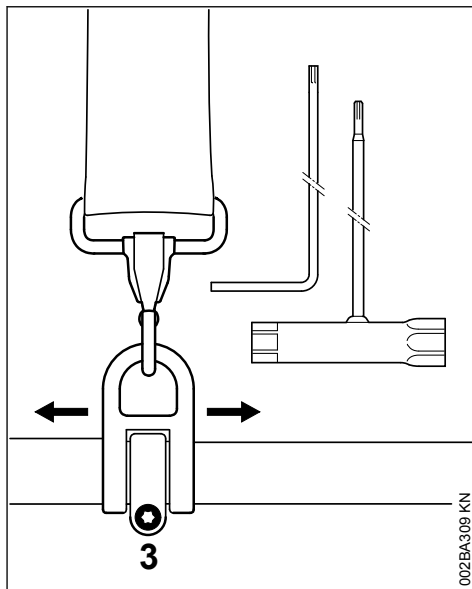
Giret må ikke kunne dreie på skaftet lenger.

- Monter begge feieverktøyene, se "Montere hjulbørste"

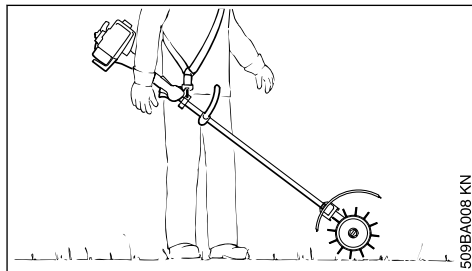
8.4 Montere feieverktøy

- Se kapitlet "Montere hjulbørster" eller kapitlet "Montere feievalser".

8.5 Avbalansere maskinen



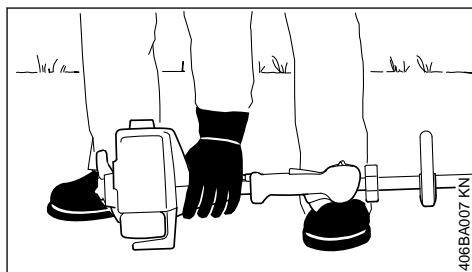
- Løsne skruen (3)

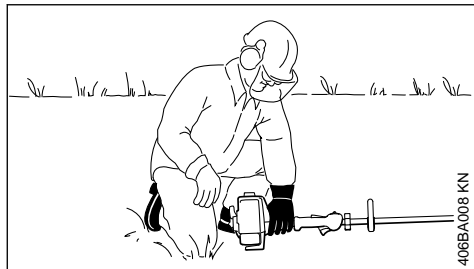


- Forskyv løfteøyet slik at feieverktøyet berører bakken
- Trekk til skruen på løfteøyet

8.6 Start motoren

Følg bruksanvisningen for kombimotoren eller basismaskinen under start!





- ▶ Legg maskinen støtt på bakken

Feieverktøyet skal ikke berøre verken bakken eller gjenstander – **fare for ulykker!**

- ▶ Innta en stødig stilling. Muligheter: stående, bøyd eller knelende
- ▶ Trykk maskinen med venstre hånd **hardt** mot bakken. Påse at du ikke berører betjeningselementene på betjeningshåndtaket, se bruksanvisningen for kombimotoren eller basismaskinen

LES DETTE

Ikke sett foten eller kneet på skaftet!



ADVARSEL

Når motoren har startet, kan feieverktøyet tas i bruk rett etter oppstarten. Motoren kan settes i bevegelse, derfor må du trykke kort på gassknappen rett etter oppstart, og motoren går på tomgang.

Den videre startprosessen er beskrevet i bruksanvisningen for kombimotoren eller basismaskinen.

8.7 Slå av motoren

- ▶ Se bruksanvisningen for kombimotoren eller basismaskinen

9 Oppbevare maskinen

Dersom maskinen ikke skal brukes på over 30 dager

- ▶ Feieverktøy med skjøtestykke for sprutskjold – hvis montert – tas av, rengjøres og kontrolleres
- ▶ Oppbevar maskinen på et tørt og sikkert sted. Beskytt mot uvedkommende bruk (f.eks. fra barn)

10 Stell og vedlikehold

Følgende angivelser gjelder bruk under normale forhold. Under vanskeligere forhold (mye støv

osv.) og lengre daglige arbeidsøkter må de oppgitte intervallene forkortes tilsvarende.

Tilgjengelige skruer og muttere

- ▶ Etterstram ved behov

Arbeidsverktøy og verneutstyr

- ▶ Utfør en visuell kontroll, kontroller hver gang før arbeidet tar til og etter tankfylling at utstyret sitter godt.
- ▶ Bytt ved skade.

Sikkerhetsetikett

- ▶ Bytt ut uleselige sikkerhetsetiketter.

11 Redusere slitasje og unngå skader

Ved å overholde instruksene i denne bruksanvisningen og i bruksanvisningen for MultiMotoren, unngår du unødig slitasje og skader på maskinen.

Bruk, vedlikehold og oppbevaring av maskinen skal utføres som beskrevet i disse bruksanvisningene.

Alle skader som oppstår fordi sikkerhets-, betjenings- og vedlikeholdsanvisningene ikke følges, er brukerens eget ansvar. Dette gjelder spesielt for:

- endringer av produktet som ikke er godkjent av STIHL
- bruk av verktøy eller tilbehør som ikke er godkjent til maskinen, ikke egner seg eller er av lavere kvalitet
- uriktig bruk av maskinen
- bruk av maskinen ved idretts- eller konkurransearrangementer
- skader som følge av at maskinen brukes videre med defekte deler

11.1 Vedlikeholdsarbeid

Alle arbeidsoppgaver som er oppført i kapitlet „Stell og vedlikehold“ skal utføres regelmessig. Hvis vedlikeholdsarbeidet ikke utføres av brukeren, skal det utføres hos en autorisert forhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Hvis disse arbeidsoppgavene forsømmes eller ikke utføres fagmessig korrekt, kan det oppstå skader som brukeren selv står ansvarlig for. Det gjelder blant annet:

- korrosjonsskader og andre skader som følge av uriktig oppbevaring

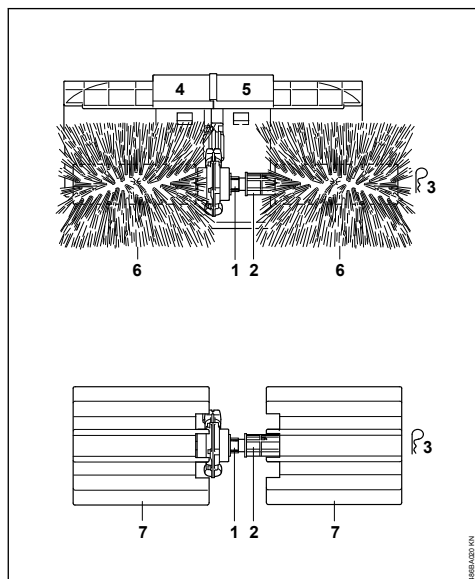
- Skader på maskinen fordi det er brukt reserve-deler av lavere kvalitet

11.2 Slitasjedeler

Mange deler i maskinen utsettes for normal slitasje, også ved riktig bruk, og må skiftes ut til rett tid avhengig av bruksmåte og -varighet. Dette omfatter blant annet:

- Arbeidsverktøy (lamellbelte, børstevalse)
- Sprutskjold, skjøtestykke for sprutskjold (er del i leveransen av børstetrommelen, ekstratilbehør ved feietrommelen)

12 Viktige komponenter



12.1 Børstetrommel, feietrommel

- 1 Vinkelbeskytter
- 2 Aksel
- 3 Fjærplugg
- 4 Skjøtestykke for sprutskjold på høyre side (er del i leveransen av børstetrommelen, ekstratilbehør ved feietrommelen)
- 5 Skjøtestykke for sprutskjold på venstre side (er del i leveransen av børstetrommelen, ekstratilbehør ved feietrommelen)

12.2 Hjulbørste

6 Børstetrommel

12.3 Feievalse

7 Feietrommel med lamellbelte

13 Tekniske data

13.1 Arbeidsverktøy

13.1.1 KB-MM

To børstevalse
Diameter: 250 mm
Arbeidsbredde: 600 mm

13.1.2 KW-MM

To feietromler
Diameter: 270 mm
Arbeidsbredde: 600 mm

13.2 Vekt

MultiVerktøy komplett med aksel og beskyttelsesdeksel
KB-MM med skjøtestykke for sprutskjold: 4,2 kg
KW-MM: 3,9 kg

13.3 Lyd- og vibrasjonsverdier

Til beregningen av lyd- og vibrasjonsverdiene, ved apparater med multiverktøyene MM-MM og KW-MM må det tas hensyn til driftstilstandene tomgang og nominelt maksimumsturtall med et forhold på 1:6.

For nærmere informasjon om samsvar med arbeidsgiverdirektivet om vibrasjon 2002/44/EF, se

www.stihl.com/vib

13.3.1 Lydtrykknivå L_{peq} iht. ISO 11201

KA 235.0 R med bøylehåndtak: 102 dB(A)

13.3.2 Lydeffektnivå L_{weq} iht. ISO 3744

KA 235.0 R med bøylehåndtak: 110 dB(A)

13.3.3 Vibrasjonsverdi $a_{hv,eq}$ iht. ISO 20643

	Håndtak til venstre	Håndtak til høyre
KA 235.0 R med bøylehåndtak	6,9 m/s ²	6,9 m/s ²

For lydtrykknivået og lydeffektnivået er K-verdien iht. RL 2006/42/EG = 2,0 dB(A); for vibrasjonsverdien er K-verdien iht. RL 2006/42/EG = 2,0 m/s².

13.4 REACH

REACH betegner EF-kjemikalierregelverket for felles registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Les mer om kravene i kjemikalier regelverket
REACH (EG) nr. 1907/2006 på

www.stihl.com/reach


14 Reparasjoner

Brukere av dette apparatet får bare utføre vedlikeholds- og servicearbeider som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Reparasjoner utover dette må bare utføres av fagforhandler.

STIHL anbefaler at vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bare utføres hos STIHL-forhandlere. STIHL-forhandlere får regelmessig tilbud om kurs og har tilgang til teknisk dokumentasjon.

Monter kun reservedeler som STIHL har godkjent til denne maskinen, eller teknisk likeverdige deler under reparasjoner. Bruk alltid reservedeler av høy kvalitet. Hvis ikke, kan det oppstå fare for ulykker eller skader på apparatet.

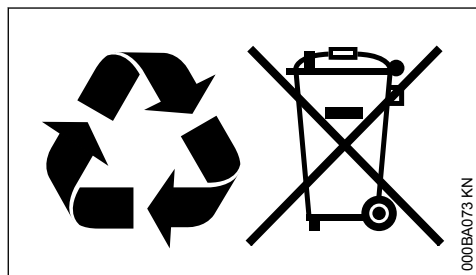
STIHL anbefaler å bruke originale STIHL-reservedeler.

Originale STIHL-reservedeler kan gjenkjennes på STIHL-reservedelsnummeret, på påskriften **STIHL** og eventuelt på STIHL-reservedelsmerket  (på små deler kan dette merket også stå alene).

15 Avfallshåndtering

Informasjon om kassering er tilgjengelig hos lokale myndigheter eller hos din STIHL-fagforhandler.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.



- STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

16 EU-samsvarserklæring

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Badstr. 115

D-71336 Waiblingen

Tyskland

påtar seg alene ansvaret for at

Konstruksjon:	MultiVerktøy hjulbørste/feievalse
Varemerke:	STIHL
Type:	KB-MM KW-MM
Serieidentifikasjon:	4601

oppfyller de gjeldende bestemmelsene til direktiv 2006/42/EF og er utviklet og produsert i henhold til følgende standarder, som gjaldt ved produksjonsstart:

EN ISO 12100 (i forbindelse med nevnte KA-produkt)

Oppbevaring av de tekniske dokumentene:

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Produktzulassung

Byggeåret er angitt på enheten.

Waiblingen, 19.09.2022

ANDREAS STIHL AG & Co. KG

med fullmakt fra

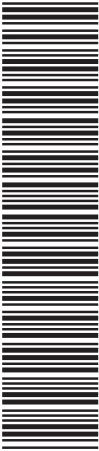


Robert Olma, Vice President, Regulatory Affairs
& Global Governmental Relations

www.stihl.com



0458-486-9121-A



0458-486-9121-A